

63

THẨM TỬ LÒNG DANH

CONAN



Gosho AOYAMA



Nhiều người đọc

NHÀ XUẤT BẢN KIM ĐÔNG

めい たん てい
名探偵

だい わ
★シリーズ第2話★

コナン

DETECTIVE CONAN

CHAPTER 653: VỤ ÁN BẤT NGỜ

2
**THẨM
TỬ
RA
TAY**

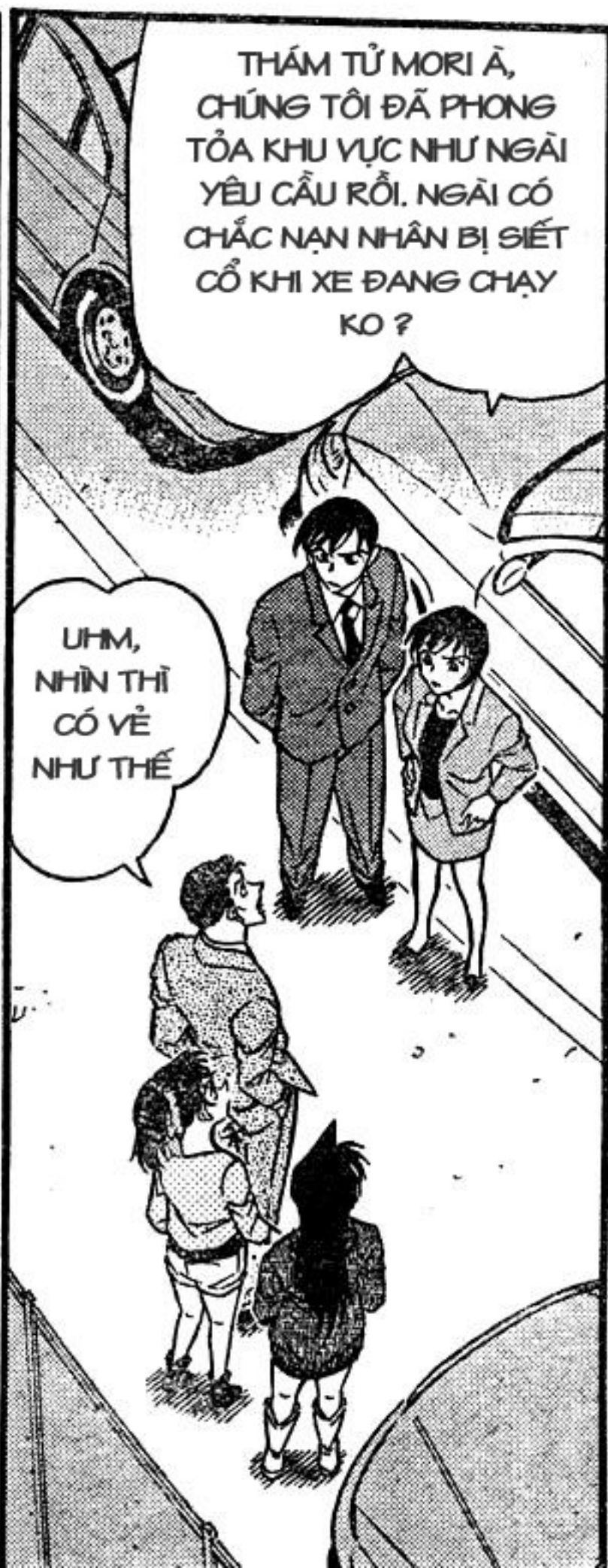
コミックス かん
単行本1~61巻が1クリックで買える
ぜんじけんしりょうさいかいせつ
全事件詳細解説付きデータベースサイト
ぜんじけんしりょうはんさんしつだいこうりゅうかどうちゅう
「全事件レポート編集室」大好評稼働中!!

コナン全事件レポート

検索

青山剛昌

DỊCH VÀ TRÌNH BÀY:
mmvltk
GROUP MT02T



■ 高速道路を走行中の、密室の車内で絞殺死体が発見されて...

APTX 4869 の試作解毒剤を飲んだため新一の姿へ戻ったコナン。効果が切れて小さくなる前に、蘭の前から早く身を隠さなければならぬが、帰り道に絞殺死体に乗せて走る車と遭遇してしまう。車が高速道路上を被害者のみ乗せて走行していた状況から、一見不可能犯罪に見えるが...

OH, VẬY LÀ
CẢ 2 CẬU
THẨM TỬ
ĐÓ ĐỀU Ở
ĐÂY
?!

Ý EM LÀ HAT-
TORI VÀ
SHINICHI
KUDO ĐỀU CÓ
MẶT Ở ĐÂY
À
?!

VÀ SHINICHI BẢO
NẾU BÁO TRẠM
KIỂM SÁT XA LỘ
CÁCH ĐÂY 1 KM
CHẶN XE LẠI,
CHẮC CHẮN SẼ
TÌM RA NGHI
PHẠM

HEIJI NÓI LÀ VÌ THI THỂ
NẠN NHÂN VẪN CÒN
ẤM, NÊN CHẮC CHẮN
THỦ PHẠM VẪN CHƯA
THỂ ĐI XA LÚC ĐÓ

RỒI MẤT TÍCH
LUÔN GIỮA
ĐÁM XE CỘ KIA

À, TỤI NÓ
BẢO SẼ ĐI
TÌM NGHI
PHẠM

VẬY ... 2
ÔNG THẨM
TỬ ĐÓ
ĐÂU RỒI
?

TÔI CÁ VỤ NÀY
HỌ CHẢ THỂ
NÀO MÀ LẤN
RA NGHI PHẠM
DỄ THỂ ĐƯỢC,
KHI ĐÓ HỌ SẼ
PHẢI CẦU CỨU
...

HỌ ĐÃ
PHÁ
NHIỀU VỤ
HỐC BÚA,
NHUNG
DÙ SAO
VẪN CHỈ
LÀ THẨM
TỬ HỌC
SINH

TỐT, VẬY
HÃY ĐI
XEM 2 CẬU
ĐÓ LÀM
ĐƯỢC GÌ
RỒI

HẢ ?! LÀM
SAO TÌM RA
NGHI PHẠM
GIỮA 1 RỪNG
HÀNG TRĂM
CHIẾC XE
NÀY
?!!

3
CHIẾC
XE



VIỆC Ở ĐÂY ĐÃ XONG ANH CHỊ CHO BỎ LỆNH PHONG TỎA DÙM TỤI EM ĐƯỢC RỒI ĐẤY A

ĐÃ TÌM RA 3 NGƯỜI CÓ THỂ LÀ HUNG THỦ

CÁI GÌ ?!



ĐIỆN THOẠI CỦA NẠN NHÂN ĐÃ TẮT, ĐỒNG THỜI KO THẤY CÓ 1 CUỘC GỌI NÀO LƯ TRONG MÁY HỒN NAY THÌ THỂ NẠN NHÂN VẪN CÒN ẤM ... NGHĨA LÀ NẠN NHÂN CHỈ VỪA MỚI CHẾT CÁCH ĐÂY KO LÂU

CÓ VẾT MÁU ĐÔNG TRONG MẮT NẠN NHÂN, CỘNG VỚI VẾT DÂY THÙNG RẤT RÕ TRÊN CỔ ANH TA, CHO THẤY AI ĐÓ ĐÃ SIẾT CỔ NẠN NHÂN BẰNG CÁCH NÀO ĐÓ



UHM ... KHI KHÁM NGHIỆM TỬ THI, TỤI EM THẤY VÀI ĐIỀU

3 NGHI PHẠM U ?!



1 AI ĐÓ ĐÃ CHẠY XE SONG SONG VỚI XE NẠN NHÂN VÀ HẠ SÁT ANH TA, NHƯ VẬY NGHE CÓ VẼ HỢP LÝ HƠN, ĐÚNG KO A ?!

CỬA SỔ BÊN PHÍA TÀI XẾ MỞ, ĐÓ LÀ CHI TIẾT ĐÁNG NGỜ NHẤT



2 CẬU CÓ CHẮC KO ĐẤY ?

HIỂU RỒI, VẬY LÀ 3 NGHI PHẠM ĐÃ VÀO CAO TỐC CÙNG LỐI CHUYỂN ĐƯỜNG VÀ CÙNG LÚC VỚI NẠN NHÂN



BỞI VÌ NẾU KO NHƯ THẾ, THÌ KO THỂ NÀO MÀ TÌM RA CHIẾC XE CỦA NẠN NHÂN VÀ LẠI GẮN GIỮA XA LỘ CAO TỐC THẾ NÀY



CÓ 1 ĐIỀU CHẮC CHẮN, THỦ PHẠM ĐÃ DÙNG CÁCH NÀO ĐÓ ĐỂ VÀO XA LỘ NÀY CÙNG 1 LÚC VỚI NẠN NHÂN

登場人物



●江戸川コナン ●高校生名探偵・工藤新一が謎の組織に毒薬を飲まされ小さくなった。正体を隠すため、仮の名・江戸川コナンを名乗り幼なじみの毛利蘭の家に居候中。



●工藤新一 ●高校生名探偵。今は江戸川コナンの姿で、難事件に挑んでいる。



●毛利蘭 ●新一のGF。空手部の女王様で気が強い反面、女の子らしい優しい一面も持っている。

TỤI EM BỎ QUA SỐ XE Ở PHÍA SAU XE TỤI EM, VÌ HỌ KO THỂ LÀ THỦ PHẠM TRONG TRƯỜNG HỢP NÀY, NÊN CHỈ PHẢI KIỂM TRA KHOẢNG 50 XE

VẬY NÊN LÀM SAO CHẮC LÀ ...

NHUNG MÀ, NGÀY NAY PHÍ CẦU ĐƯỜNG CÓ THỂ ĐƯỢC TRỪ TRỰC TIẾP VÀ TỰ ĐỘNG KHI XE ĐI VÀO XA LỘ QUA LỐI CỔNG ĐIỆN TỬ, THẬM CHỈ KO CẦN LÁI XE PHẢI CÓ THẺ ETC MÀ

VẬY LÀ CHẮC CẢ 2 ĐÃ KIỂM TRA VÉ VÀO ĐƯỜNG CAO TỐC CỦA HỌ ĐÚNG KO ?

VÀ ...

HIỂU RỒI, VẬY THỦ PHẠM LÀ KẸ CÓ VÉ VÀO CÙNG CỔNG VỚI NẠN NHÂN VÀ GẦN THỜI ĐIỂM NẠN NHÂN VÀO XA LỘ NHẤT

VÌ XE NẠN NHÂN ĐÃ VÀO XA LỘ CÙNG LỐI CHUYỂN VỚI XE BỌN EM, MÀ CHỖ ĐÓ CỔNG ĐIỆN TỬ ĐÃ BỊ HỎNG ... BẮT BUỘC THỦ PHẠM VÀ NẠN NHÂN PHẢI DỪNG CỔNG THƯỜNG NGHĨA LÀ HỌ PHẢI CÓ VÉ

CỔNG SÓAT VÉ ĐÓ NGAY ĐÂY NẾU HỌ NÓI DỐI, TỤI EM SẼ TÌM RA NGAY

VIỆC ĐÓ KO KHÓ, TỤI EM NÓI LÀ ĐANG GIÚP CẢNH SÁT TÌM NGHI PHẠM, VẢ LẠI ...

NẾU CÓ AI ĐÓ KO MUỐN CHO XEM VÉ VÀ NÓI DỐI RẰNG HỌ VÀO BẰNG LỐI KHÁC THÌ SAO ?

NHUNG LÀM SAO 2 EM KIỂM TRA VÉ TẤT CẢ NHỮNG NGƯỜI ĐÓ ĐƯỢC, CẢ 2 ĐỀU PHẢI CẢNH SÁT

ÔNG TA CÓ THỂ ĐÃ DỪNG LẠI NGHỈ NGƠI TẠI TRẠM DỪNG XE GẦN ĐÓ

CÁI GÌ CƠ ?!

KHI KIỂM TRA VÉ NẠN NHÂN, BỌN EM PHÁT HIỆN 1 ĐIỀU THÚ VỊ, ÔNG TA ĐÃ VÀO XA LỘ TRƯỚC XE TỤI EM 1 GIỜ

NHUNG VIỆC CÓ 3 NGƯỜI VÀO XA LỘ CÙNG LÚC VỚI NẠN NHÂN THÌ NÓI LÊN ĐƯỢC ĐIỀU GÌ CHỨ ?!



NHUNG MÀ DÙ LÀ CÁI
CỔNG ĐIỆN TỬ BỊ HƯ LÚC
XE CÁC EM ĐI QUA CHẶNG
NỮA, LÀM SAO BIẾT LÀ
LÚC NẠN NHÂN VÀO XA LỘ
CÁCH ĐÓ 1 GIỜ TRƯỚC, NÓ
ĐÃ HƯ HAY CHƯA
?!

THÌ RA
LÀ
THẾ
!!!



VẪN CHỈ CÓ 3 XE
CHẠY GẦN XE NẠN
NHÂN LÚC ÔNG TA
BỊ HẠI, DÙ ĐÃ VÀO
XA LỘ CÁCH ĐÓ 1
GIỜ ... THỦ PHẠM
CŨNG ĐÃ Ở ĐÓ
CHỜ NẠN NHÂN

CHO DÙ LÚC ĐÓ
CÓ RẤT NHIỀU
XE VÀO XA LỘ
CÙNG LÚC VỚI
NẠN NHÂN ĐI
CHẶNG NỮA



ĐỒNG THỜI ÔNG TA
CŨNG CÓ VÉ VÀO
THÔNG THƯỜNG
NỮA, VẬY LÀ ĐỦ
CHẮC CHẮN RỒI

VIỆC ĐÓ KO
KHÓ, XE NẠN
NHÂN CÓ THỂ
ETC BÊN
TRONG MÀ
CHỊ



TRONG LÚC ĐÓ, CHÚNG
TA NÊN HỎI THĂM 3
NGƯỜI BẠN BẮT NGỜ
CỦA CHÚNG TA 1 CHÚT

À
UHM



THÊM NỮA LÀ, XE NẠN
NHÂN ĐANG DỪNG
NGAY CON LƯƠN CHẮN
ĐƯỜNG 1 KM TRƯỚC
MẶT

Ừ
NHỈ

CHỊ GỌI
NGAY
ĐỘI
KHÁM
NGHIỆM
HIỆN
TRƯỜNG
ĐI

6



KO
THỂ
TIN
ĐƯỢC

SATO À,
SATO
...



BỮA TỐI
CỦA CHÚNG
TA THẾ LÀ
HỎNG RỒI



À KO KO
CÓ GÌ ĐẬU

SAO THẾ ?
ANH CHỊ CÓ
VIỆC BẠN GI
À
???

LÀM SAO
MÀ 2 CẬU
NHÓC
NÀY CÓ
THỂ
...

VÌ KO CHẮC BỌN
ÁO ĐEN CÓ Ở
GẦN ĐÂY HAY
KO

CÁI GÌ?!
ĐẸP THẾ
MÀ CẬU
...

TỚ
THẤY KỲ
KỲ THẾ
NÀO ẤY

THẬT
THẾ À
?!

TỚ CHO
CẬU ẤY
MƯỢN ĐỘI
CHO ĐẸP
ẤY MÀ

SAO MÀ
KUDO LẠI ĐỘI
NÓN CỦA
HEIJI THẾ
?

KO BIẾT CẬU ẤY
SẼ TEO NHỎ LẠI
TRONG BAO
LÂU NỮA

MÌNH
NGHĨ TỐT
NHẤT CỨ
GIÚP CẬU
ẤY CHE
BỐT ĐI
KHUÔN
MẶT

KO BIẾT
CÓ KỊP
KO

SHINICHI
BẢO LẦN
NÀY CHỈ
CÓ TÁC
DỤNG
TRONG
NỬA
NGÀY



CÁI GÌ MÀ
BẮM ĐUÔI

NÀO GIỜ XIN
LÀM ƠN GIẢI
THÍCH VÌ SAO
3 NGƯỜI LẠI
BẮM ĐUÔI XE
NẠN NHÂN
NHƯ THẾ



NÀO
NGỜ
ĐẦU
ANH
TA BỊ
HẠI
NHƯ
THẾ

NẠN NHÂN
GUNGEI LÀ
BẠN TRAI
CỦA TÔI, TÔI
ĐI CÙNG ANH
ẤY THẾ THÔI

Mizuhashi Riko
(25 t)



ĐÂY LÀ 3
NGƯỜI BỊ
TÌNH NGHỊ
MÀ EM ĐÃ
NÓI



KQ ANH ẤY ĐỘT
NGỘT LÁI XE VÀO
BÃI ĐẬU NÊN TÔI
NGẠC NHIÊN VÀ ĐI
THEO VÌ LO CỐ
CHUYỆN GÌ VỚI ANH
TA

VẬY CÔ ĐI VÀO BÃI
ĐẬU NGHỈ GIỮA XA
LỘ CŨNG LÀ DO 2
NGƯỜI ĐÃ THỎA
THUẬN TRƯỚC Ầ
?



THÌ
SAO
?

VÌ CHÚNG
TÔI THÍCH
LÁI XE CỦA
RIÊNG MÌNH
HƠN

VẬY TẠI SAO
CÔ ĐI CÙNG
XE VỚI NẠN
NHÂN
?!



HỪM

VẬY CÒN 2
ANH THÌ
SAO
?



THÌ RA
LÀ VẬY

TÔI KO CÒN CÁCH
NÀO KHÁC, ĐÀNH
PHẢI NGỒI ĐÓ 1
GIỜ ĐỒNG HỒ ĐỢI
ANH TA



THẾ RỒI, ANH
TA BẢO TÔI LÀ
ANH TA THẤY
BUỒN NGỦ
QUÁ, NHỜ TÔI
THỨC DẬY
SAU 1 TIẾNG
NỮA



TÔI ĐANG LÁI
XE THÌ BỊ
ĐAU BỤNG
THẾ LÀ PHẢI
CHẠY VÀO
TRẠM DỪNG

THẾ
CÒN
ÔNG
?



CHẢ
LÀ TÔI
CHƯA
ĂN
TRƯA

TÔI ĐÓI BỤNG
NÊN MỚI DỪNG
XE LẠI ĐỂ ĂN

Chuuda Atsuo
(34 t)



●服部平次 ●工藤新一と並び称される、西の
高校生探偵。コナンの正体を知っている...



VẬNG
CHÚNG TÔI
KO LIÊN
QUAN GÌ CẢ

SAU ĐÓ TÔI NGHE
NÓI CÓ AI ĐÓ
CHẾT TRÊN XE,
NHUNG KO BIẾT
LÀ ANH TA

CHỈ LÀ
TRÙNG
HỢP



THẾ LÀ
TÔI PHẢI
NGỒI LẠI
ĐÓ NGHỈ
1 CHÚT

TÔI ĐI
TOILET
NHUNG
CHƯA ỔN
LẮM

Shimoto Futoshi
(48 t)



HẢ
?!

ĐỪNG CÓ DỐI
TRÁ !!!
CẢ 2 NGƯỜI
BIẾT RÕ
GUNGEI KIA
MÀ



GUNGEI
LÀ
...

KO LỄ
NÀO
...

CÒN ÔNG LÀ CHA
CỦA AKIRA 1 THÀNH
VIÊN ĐỘI HUYỀN
KHUÊ CHẾT TRONG
TẠI NẠN LẦN ĐÓ



ANH LÀ ĐỘI
TRƯỞNG ĐỘI
ĐUA XE CỦA
GUNGEI, ĐỘI
HUYỀN KHUÊ



TÔI NGHE NÓI SAU TAI
NẠN ĐÓ, ANH TA ĐÃ
NHẬN TRÁCH NHIỆM
VỀ MÌNH VÀ RỜI KHỎI
ĐỘI

VẬNG SAU
VỤ ĐÓ, ANH
ẤY ĐÃ ĐỔI
MÀU TÓC VÀ
KO ĐỂ RÂU
NỮA

CÓ
CHUYỆN
ĐÓ À
?



CÓ TRỤ
SỞ CHÍNH
TẠI KHU
VỰC TÂY
TOKYO

ANH TA
CHÍNH LÀ
ĐỘI
TRƯỞNG
ĐỘI ĐUA
THIÊN
THẠCH ĐỎ



THẾ LÀ HỌ
NHÁY ĐÈN VÀ
BÓP CÒI VỀ
PHÍA ANH ẤY
NH ỒI

ĐÓ CŨNG LÀ
LẦN ĐUA CUỐI
CÙNG CỦA ANH
ẤY ... KHI NÀY
TRÊN ĐƯỜNG
ANH ẤY MUỐN
CHUYỂN LÀN XE



THẾ
THÌ
SAO
?!

CHẮC LÀ ANH TIẾC
VÌ ĐÃ KO NÊN ANH
TA 1 TRẬN ĐÚNG
KO
?!



XE ANH NÀY
THÌ Ở PHÍA
SAU XE
GUNGEI LIÊN
TỤC NHÁY
ĐÈN KHIÊU
KHÍCH

ĐÚNG THẾ ĐẤY
LÚC ĐÓ TÔI LÁI
XE TRƯỚC

THẬT
À
?!



LÀ TÔI, XE ANH TA
BẤT NGỜ GIẢM
TỐC ĐỘ, KHIẾN TÔI
GẦN NHƯ ĐỤNG
PHẢI ANH TA, NÊN
TÔI BÓP CÒI THEO
QUÁN TÍNH THÔI

VẬY
NGƯỜI
BÓP
CÒI
LÚC
ĐÓ
...



TÊN ĐÓ CUỐI
CÙNG LẠI
QUAY VỀ VỚI
CÔ BỒ ĐÃ
CHIA TAY NÀY



ĐÚNG THẾ ĐẤY TÔI CỐ
TÌNH KHIÊU KHÍCH HẮN,
NHUNG HẮN KO CÓ
ĐỘNG TÌNH GÌ NÊN TÔI
CHỈ VƯỢT QUA XE HẮN,
THẾ THÔI ...

TUY VẴN Ở BÊN
LẪN XE VƯỢT,
NHƯNG XE ANH TA
LIÊN TỤC CÂY VÀO
CON LƯƠN CHẴN
ĐƯỜNG

NHƯNG SAU
ĐÓ, XE ANH TA
LẬP TỨC LẠC
KHỎI ĐƯỜNG
CHÍNH

VÌ TẠI Đám TANG
CON TRAI TÔI,
ANH TA ĐÃ THỂ
KO BAO GIỜ ĐUA
XE NỮA, NÊN TÔI
RẤT TỨC GIẬN
KHI TA MUỐN LẬM
LẠI ĐIỀU ĐÓ LẶN
NỮA

KHI THẤY GUNGEI LẶN
SANG LẶN XE VƯỢT NHƯ
THỂ MUỐN ĐUỐI THEO
NGƯỜI VỮA KHIỂU KHÍCH
ANH TA, TÔI ĐÃ BÓP CỜ
LỚN HƠN ĐỂ KIỂM ANH TA
LẠI

VÌ TÔI THẤY ANH TA LÁI
XE KỶ LẠ QUÁ, LẠI
THẤY CỎ NGƯỜI PHẢI
DỪNG XE ANH TA NÊN
TÔI LO CHUYỆN GÌ ĐÓ
ĐÃ XẢY RA CHO
GUNGEI

LÀ QUÝ
CÔ KIA
KIA

VẬY AI LẶ
NGƯỜI ĐẦU
TIỀN ĐẾN
GẶN NẶN
NHẶN KHI XE
ANH TA
DỪNG HẶN
?

ĐÓ LẶ
Ý KIẾN
CỦA
KUDO
CƠ MẶ

RỒI CHÍNH TÔI ĐẶ
PHẢI CHẠY LẶN
TRƯỚC XE ANH TA,
DỪNG ĐUỐI XE TÔI
ĐỂ DỪNG XE ANH
TA LẠI ĐẶ

BẬY
CHỈ
CỎ
THỂ
NÓI LẶ

VÌ CHÚNG TA
CHƯA BIẾT
CÁCH LẶM
CỦA THỦ
PHẠM

VẬY LẶ KO CỎ AI CỎ
KHẢ NĂNG GẶY ẶN
RỎ RẶNG TRONG VỤ
NẶY HẾT

RẤT VUI
LÔNG

DỄ
NHẶN

VẶNG

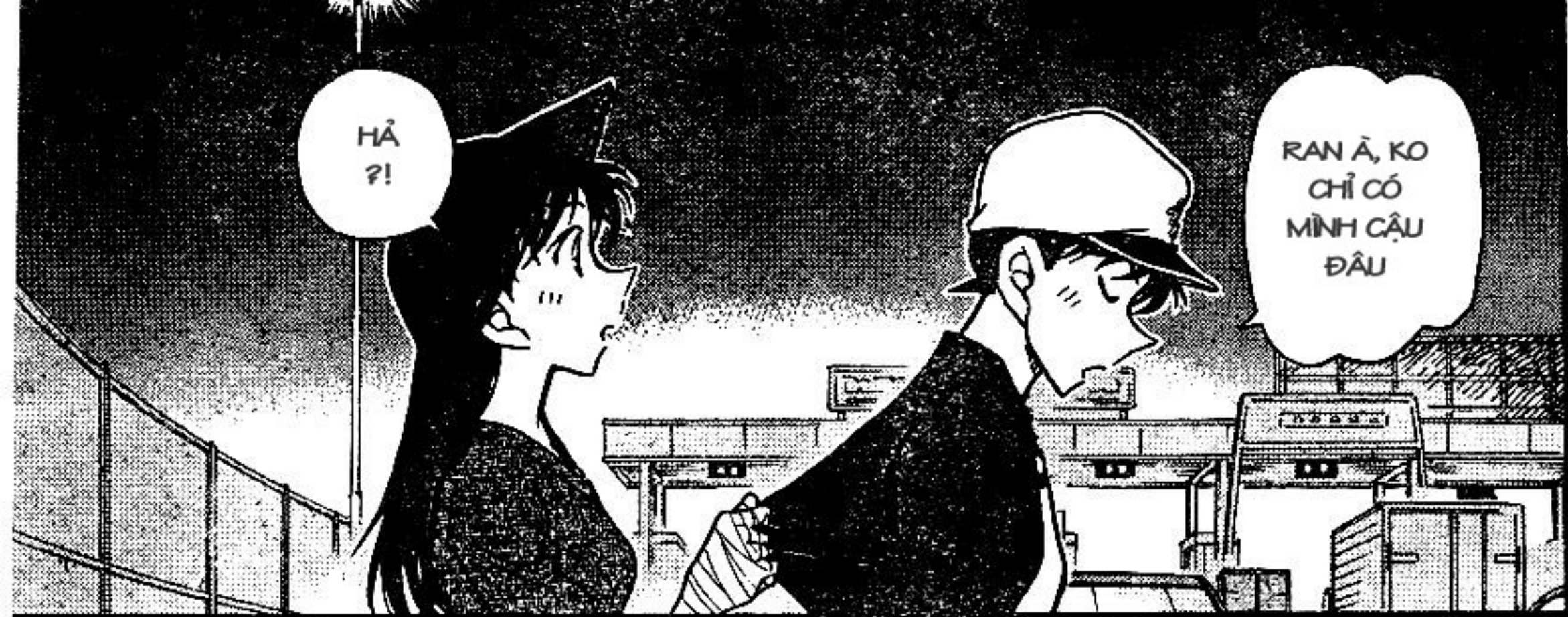
XIN LỖI, CÁC
THẶM TỬ ĐẶI
TẶI CỎ THỂ
DẶN TÔI ĐẾN
CHỖ CHIẾC XE
NẶN NHẶN KO
?!

CẶ 3 VỊ VỚI NHƯNG GÌ ĐẶ
XẶY RA VẶN LẶ NHỈ PHẠM
SỐ 1 CỦA CHÚNG TÔI TRONG
VỤ NẶY



● 遠山和葉 ● 自称平次のお姉さん。
しかし本当は!? 元氣な浪速娘!







CHẮC VÌ
ANH TA NG-
HIỆN THUỐC
LÁ NẶNG

SAO CỦA
SỐ LẠI
KÉO HẾT
XUỐNG
THẾ NHỈ
?!

VÀ GIỮ CHẶT NHƯ
THẾ TRONG VÒNG 3
PHÚT MÀ KO LÀM
NẠN NHÂN GÂY CỐ

LÀM THẾ
NÀO TRÔNG
DÂY VÀO CỔ
NẠN NHÂN
TỪ 1 XE
KHÁC

NHUNG LÀ CHỈ KHI
TRÊN ĐƯỜNG CỤC BỘ,
VÀ LÁI CHẬM, TRÊN XA
LỘ GIÓ RẤT MẠNH, KO
AI LÀM THẾ,
MÀ CHỈ MỞ HÉ 1
CHÚT

NGƯỜI HÚT THUỐC
THƯỜNG PHẢI MỞ CỬA
KÍNH XE, VỪA LÁI VỪA
ĐẶT TAY LÊN BỆ CỬA
MÀ, ĐÓ CŨNG LÀ 1
THÓI QUEN XẤU

NHÌN XEM, CÓ
RẤT NHIỀU TÀN
THUỐC Ở ĐÂY

NHÌN
NÀY
...

1 CHÚT LÀ
CỔ NÀO
CHÚ MORI
?

CHỈ VỪA ĐỦ
ĐỂ KHỎI
THUỐC
THÓAT RA
NGÒAI



めい たん てい
名探偵

☆シリーズ解決編☆

コナン
DETECTIVE
CONAN

FILE 654 **SỰ SUY LUẬN**
TRẢ LỜI



Translator: Zerious
Editor: yuki-chan
Uploader: yuki-chan



SAO LẠI
LÀ LÚC
NÀY...

KHÔNG
PHẢI
CHỮ...

N-NÀY
SHINICHI
...!!!



SAO LẠI
NHANH THẾ
NÀY...

CÒN 4 TIẾNG
NỮA THUỐC
MỚI HẾT HIỆU
LỰC CƠ MÃ...



NHUNG
CŨNG
KHÔNG THỂ
CHẮC CHẮN,
NẾU NHƯ GIỜ
NÀY THUỐC
HẾT TÁC
DỤNG THÌ
CŨNG KHÔNG
CÓ GÌ LẠ...

VẮNG! DÙ
THỜI GIAN TÁC
DỤNG CỦA THUỐC
PHỤ THUỘC VÀO
NGƯỜI DÙNG

CHÁU NÓI
SAO ??
THUỐC SẼ
HẾT HIỆU
LỰC SỚM
HƠN Ầ ??



SAO
CƠ ??









ĐÚNG
LÀ CÓ
2 CÁI
LỖ...

NGAY DƯỚI
CỬA KÍNH
XE LÃ ĐỦ...

CHỈ CẦN 2
CÁI LỖ NHỎ
...



SAU ĐÓ
LÀ THẮT
VÀO CÀ
VẠT ÔNG
TA...

LUÔN QUA
GHẾ...



RẤT ĐƠN GIẢN, CHỈ
CẦN LUÔN 1 SỢI DÂY
MẢNH QUA 2 CÁI
LỖ...



NÓ SẼ
TỰ ĐỘNG
SIẾT CỔ
ANH TA
...



CUỐI CÙNG
CHỈ CẦN
LÂM CHO
ÔNG ẤY
KÉO CỬA
KÍNH XƯNG
...



VỚI NÚT NÀY CỦA
KÍNH SẼ KHÔNG
DỪNG LẠI CHO TÔI
KHI MỞ HẸN...

HƠN NỮA,
NGAY GHẾ
NGỒI CÓ
NÚT "AUTO"
...



ĐÚNG VẬY...
NHƯNG CƠ CHẾ
ĐÓ CHỈ HOẠT ĐỘNG
KHI CỬA SỞ ĐÓNG
THỜI...



NHƯNG NẾU VẬY
CƠ CHẾ AN TOÀN
CỦA CỬA KÍNH SẼ
HOẠT ĐỘNG VÀ
NÓ SẼ KHÔNG
MỞ HẾT...



RA VẺ NHƯ ĐANG CÓ
CHUYỆN, VÀ VỜ NHƯ
ĐANG HẾT LÊN
VỚI NẠN NHÂN
GI ĐÓ...

CÔ CHỈ
CẦN...

...CHIẾC XE SẼ
CẠ VÀO LAN
CAN VÀ TIẾP
TỤC CHẠY
...

NHƯ THẾ NẠN
NHÂN SẼ BỊ SIẾT
CỔ, MẤT PHƯƠNG
HƯỚNG VÀ KHÔNG
AI ĐIỀU KHIỂN XE
...

NHƯ THẾ
MỚI CÓ
THỂ NGHE
CÔ ĐANG
NÓI GÌ
...

HIỂU RỒI!!
CHỈ CẦN
LÂM VẬY
THÌ NHẤT
ĐỊNH NẠN
NHÂN SẼ
MỞ CỬA
KÍNH...

VỚI LẠI NGƯỜI CÓ
KHẢ NĂNG BẦY RA
CÁI BẦY NÀY THÌ
CHỈ CÓ CÔ - BẠN
GÁI ÔNG ẤY...

TRONG TRƯỜNG
HỢP ĐÓ CHỈ CÓ
CÔ MỚI KHIẾN
NẠN NHÂN
MỞ CỬA
KÍNH ĐƯỢC...

TRƯỚC ĐÓ CÔ
CHỈ CẦN CHO
ÔNG TA UỐNG
VÀI BA VIÊN
THUỐC NGỦ LÀ
YÊN TÂM LÂM
VIỆC RỒI...

KHU VỰC ĐÓ LÚC
ĐÓ CŨNG CHỈ CÓ
CÔ VÀ NẠN NHÂN,
VÀ CỐ LẺ CHẮC NẠN
NHÂN CŨNG ĐƯA
CHÌA KHÓA CHO
CÔ ĐỂ NHỚ CÔ
ĐÁNH THỨC
DẬY...

...VÌ ĐỂ LÂM ĐƯỢC
VẬY CHỈ CÓ LÚC
NẠN NHÂN
ĐANG NGỦ
...

KHI CHÚNG TÔI PHÁT HIỆN
RA NẠN NHÂN THÌ CÔ ĐANG
Ở TRẠM THU PHÍ, SAU ĐÓ
ĐẾN ĐÂY CÙNG CẢNH SÁT
ĐÚNG KHÔNG ??

BẰNG
CHỨNG
ĐẦU MÃ
NÓI TÔI
LÂM CHỮ
??

2 CÁI LỖ ĐÓ CHẮC CÔ CŨNG
CHUẨN BỊ LÂU RỒI, NHƯNG
VÌ NẠN NHÂN HAY MỞ CỬA
KÍNH ĐỂ HÚT THUỐC NÊN
KHÔNG ĐỂ Ý...

...ĐỦ ĐỂ CÔ
PHI TANG
CHỨNG CỨ
...

VẬY THÌ TRƯỚC
ĐÓ CÔ SẼ CÓ
1 KHOẢNG
THỜI GIAN
TIẾP XÚC
VỚI NẠN
NHÂN

NHƯNG
...

...CHẮC LÀ
VẪN NẪM
ĐẦY ĐỦ
TRONG XE
CÔ...

NGOÀI RA CÒN CÓ CHAI
DUNG DỊCH AMONIAC
DÙNG ĐỂ ĐÁNH THỨC
NẠN NHÂN KHỎI
THUỐC MÊ...

...VÌ NẾU CỨ ĐỂ
NHƯ THẾ THÌ
RẤT DỄ BỊ
PHÁT HIỆN
...

SỢI DÂY CÓ LẼ ĐÃ
ĐƯỢC RÚT RA...

TÔI CỨ NGHĨ MÌNH
SẼ THOÁT ĐƯỢC,
ĐẦU NGỒ...

TÔI ĐÃ Ở LẠI CHỜ
CHO XE CỦA ANH TA
ĐẬM VÀO CÁI GI
ĐÓ RỒI MỚI TỚI
LẤY SỢI DÂY..

...ĐÚNG VẬY
TẤT CẢ CÒN
Ở TRONG XE
TÔI...

...NẾU LÀ TÔI THÌ
TÔI ĐÃ VỨT NÓ
LẠI BÀI ĐẬU XE
RỒI...







...ÔNG TA
PHẢI TRẢ BẰNG
CHÍNH SINH MẠNG
CỦA MINH...

TÔI LỖI MÀ
ÔNG TA GÂY
NÊN...



...NHƯNG ÔNG
ẤY VẤN ĐỀ
CHO CÔ GIẾT...

...CHO DÙ BIẾT
RẰNG CÔ
SẮP GIẾT
MINH...



...VÀ ĐÂY LÀ
CÁCH CỦA
ÔNG ẤY
...

...VÀ CHO DÙ CÓ
LÝ DO NÀO ĐI
NỮA THÌ TRƯỚC
SAU GIỜ ÔNG ẤY
CŨNG PHẢI ĐỔI
MẶT VỚI NÓ...



THậm CHÍ
TÔI CÒN
CHƯA ĐỔI
XỬ TỐT VỚI
HẮN 1 LẦN
CƠ MÀ...
TẠI SAO
CHỨ ??

SAO
KHÔNG
CẮT NÓ
ĐI...??

...NẾU
HẮN
BIẾT
RỒI...



CHỈ LÀ
CẢM
THỜI
MÀ...!!!

KHÔNG
CẦN
ĐẦU...

V-VẶNG
...!!!

MAU GỌI
XE CẤP
CỨU...!!!

...SHI-
SHINICHI
??

SHI-
SHINICHI
??



CẬU... ĐÃ HỨA
LÀ SẼ CHO TỐ
CẬU TRẢ LỜI
MÀ ??

PHẢI LẬP TỨC
VÀO VIỆN NGAY
...!!

R-RAN ??

KHÔNG LÀ
KHÔNG THỂ
NÀO ??

RAN...

13

KHÔNG
...
KHÔNG
BAO GIỜ
...

...CHO NÊN CHO
TỚI KHI CẬU
VÀO BỆNH VIỆN
...TỐ SẼ KHÔNG
BUÔNG RA
ĐẦU...

ĐÓ LÀ CẬU
TRẢ LỜI
CHO CẬU
HỎI BẦY
LÂU CỦA
TỐ...

TỐ...TỐ ĐÃ
CÓ CẢM
GIÁC...

PHỤT







16



★ SERIES PART 1 ★

Translator: Zerius
Editor: Zerius, yukichan
Uploader: yukichan

File 655: VŨ KHÍ

XOAY TRÒN

コナン金田一マガジンvol.6

好評発売中

バックナンバーもやってます

<http://sunmega.jp/b>

Free Web

1111

THAY VÌ PHÁ ÁN,
HÀNG TÀ LẠI ĂN SUSHI?!

Vũ khí xoay tròn

青山剛昌





THÔI ĐƯỢC
RỒI, CẬU
KHÔNG CẦN
LO LẮNG
QUÁ

SFX: VROOM



TÔI SẼ BẢO HAIBARA
ĐƯA CHO TÔI NỐT
100 LIỀU THUỐC
NGAY BÂY GIỜ

THẾ, CÒN CÁI
GI MÀ "TÔI
CŨNG NGHĨ NHƯ
VẬY CHỨ" ?



BỌN TÔI LÀM
MỌI CÁCH ĐỂ
CÓ ĐƯỢC BỮA
ĂN CÒN CẬU
THÌ

GI MÀ
KHÔNG
ĐƯỢC
QUẦY
RẦY CẬU
CHỨ ?!



TÔI KHI MÀ NÓ
THẬT SỰ SINH RA
ĐỂ KHÁN HOÀN
TOÀN THÌ LÚC ĐÓ
TÔI CŨNG KHÔNG
ĐẢM BẢO LÀ CẬU
CÒN CÓ THỂ TIẾP
TỤC TRỞ VỀ HÌNH
DẠNG CỦA MÌNH
HAY KHÔNG

ĐỪNG TRÁCH TÔI KHÔNG BẢO
TRƯỚC NHÉ, MỖI LẦN SỬ DỤNG
THUỐC LÀ CƠ THỂ CỦA CẬU SẼ
SINH RA ĐỂ KHÁN LÂM GIẢM
DẪN TÁC DỤNG CỦA NÓ

Ừ, ĐÚNG LÀ NHIỀU
THẬT NHƯNG MÀ VẪN
ĐỠ HƠN THIẾU VÌ ...

M - MỘT
TRĂM
LIỀU ?!



ĐỒ
NGỐC
!!
TÔI KHÔNG
THỂ LÀM
NHƯ VẬY
ĐƯỢC



HEY KUDO ... NẾU CÔ
ẤY NÓI NHƯ VẬY THÌ
CÓ LẼ RAN CŨNG SẼ
SỚM PHÁT HIỆN RA
THÔI

HAY LÀ
CẬU TỰ
THỬ
LUÔN ĐI
....



CHO NÊN, NẾU CẬU CỨ
DÙNG NÓ ĐỂ HỒ HẸN VỚI
CÔ BÉ ẤY THÌ CÓ LẼ 100
LIỀU CŨNG KHÔNG THỂ
GIÚP CẬU Kéo DÀI THÊM
1 TUẦN NỬA ĐAU

THẬT
KINH
KHỦNG
...



(*)
TRONG TIẾNG NHẬT
" MỰC ỒNG " VÀ " KHÔNG THỂ " CÓ PHÁT ÂM GÖNG NHAU



4 SFX: EEP!







TẤT NHIÊN
RỒI!

VẬY CÓ NGHĨA LÀ
CHÚNG TA CÓ THỂ
ĂN BẤT KÌ CẢI NÀO
CHÚNG TA
MUỐN PHẢI
KHÔNG?

NHỮNG
MIẾNG SUSHI
ĐANG QUAY
TRÒN



ĐÁNG
SỢ THẬT

WHOA
!!!



NẾU KHÔNG
THÌ SẼ BẤT
LỊCH LỰY LẮM

TRONG MỖI
VÒNG CHÁU
CÓ THỂ CHỌN
MỘT Đĩa



CẬU CÓ THỂ
XẾP THÊM
NÓ VÀO

NHƯNG NẾU
KHÔNG CÓ
SUSHI MÌNH
MUỐN TRONG
LƯỢT ĐÓ THÌ
SAO?



SAU ĐÓ NGƯỜI
TA SẼ DƯA VÀO
BỐ Đĩa VÀ LOẠI
SUSHI ĐỂ
TÍNH TIỀN



NGOÀI RA CẬU
CÒN CÓ THỂ
GỌI TRẢ VÀ
MÓN BÁNH
TRỨNG NỮA



CHỈ CẦN CẬU NÓI
VỚI GIÁO BƯ , ÔNG
ẤY SẼ RA LỆNH
CHO NÓ THÔNG
QUA BẢNG
CẢM ỨNG



SFX: CHATTER



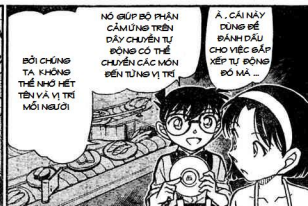


SFX: KNOCK

SFX: CRASH!



CÓ MỘT DẤU HIỆU KÌ LÀ ...





TÔI ... TÔI
XIN LỖI, VÌ
ĐÂY LÀ LẦN
ĐẦU TIÊN
NÓ ĐI ĂN
SUSHI LÀM
TỰ ĐỘNG
NÊN ...

TÔI KHÔNG
CÓ LÀM
ĐIỀU ĐÓ !



ĐỂ GIAN
LẶN TRONG
KHI TÍNH
TIỀN PHẢI
KHÔNG ?

CÓ PHẢI
MÂY CỐ
TÍNH LÀM
VẬY

ASATEUMA
RYUZOU (43T)
KHÁCH HÀNG



TÔI NÓI
THẾ ĐÚNG
KHÔNG,
GÀ CÁ
BON ?

XEM RA BẠN
CHUNG HOÀN
TOÀN KHÁC VỚI
MỘT TÊN LUÔN
NGHEO NHƯ CẬU



VẬY RA TRƯỚC GIỜ
BẠN BẮY CHỈ LUÔN
ĂN TRONG CÁC CỬA
HÀNG CAO CẤP
PHẢI KHÔNG

OH, LẦN
ĐẦU
TIÊN À ?



CÁI
GÌ
?!

AIZONO OSAMU
(32 T)
KHÁCH HÀNG



LÀM ƠN,
XIN NGÀI
HÃY DỪNG
LẠI DÙM ĐI

CHẮC CÓ LẼ
NÓ KHÔNG
BƯỚC NGON
CHO LÀM

À, TÔI
BIẾT RỒI



SAO CẬU
KHÔNG
CẮM LẤY
NÓ ĐI ?

ỒI, ĐÓ KHÔNG
PHẢI MÓN CÁ
BẠN VỢ CẬU
THÍCH ĐÓ
SAO ?

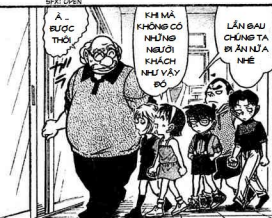




SFX: OPEN

ABOUT 482 USD

11



TỔNG CỘNG LÀ 8700 YÊN





13







ĐÚNG VẬY, SAU
ĐÓ CHỈ CẦN NAN
NHÂN DÙNG NÓ
ĐỂ ẮN GUSHI THÌ
SẼ BỊ TRÚNG
ĐỘC

TÔI HIỂU RÕI, CHỈ
CẦN THỦ PHẠM BÔI
CHẤT ĐỘC VÀO NÓ
THÌ KHI NAN NHÂN
CẮM VÀO TAY SẼ BỊ
DÍNH ĐỘC



CÓ
THỂ
LÀ NÓ
NHẤT

GIỐNG NHƯ
TRÊN CHIẾC
Đĩa NÀY



NẾU TÔI KHÔNG
NHẨM THÌ THỦ
PHẠM VẤN GIỮ LỌ
ĐÚNG THUỐC ĐỘC,
KHẸN TAY HAY CÁI
GÌ ĐẠI LOẠI NHƯ
THẾ

KIỂM
TRA TẤT
CẢ MỌI
NGƯỜI



NGAY CẢ
NHÂN VIÊN
Cũng VẪN
Còn Ở
ĐÂY PHẢI
KHÔNG ?

TỪ LÚC ĐÓ
TỚI GIỜ
VẪN CHƯA
CÓ AI RỜI
KHỎI QUÁN
CHỦ ?

ĐÚNG VẬY, VÌ
CÁU NHÓC
NÀY DẪN
LÀ KHÔNG
BUỘC CHO
AI RA
NÊN ...



ĐÚNG
VẬY

YES,
GIR

KIỂM TRA RIÊNG BIỆT
NHÂN VIÊN VÀ KHÁCH
HÀNG, NHẤT LÃ
NHỮNG NGƯỜI
ĐÃ TIẾP
XÚC VỚI NAN
NHÂN



THÌ CẦN
PHẢI LƯC
ĐOẠT KÌ
HƠN

NHẤT LÃ 3
NGƯỜI NÀY



16



名探偵

★ Series Part 2 ★



Trans: Zerius

Edit: Zerius ; yukichan

Upload: yukichan



FILE 656

CỦ NHÃM
CHÍNH XÁC

特別増刊

柯南金田一漫画誌 vol. 6

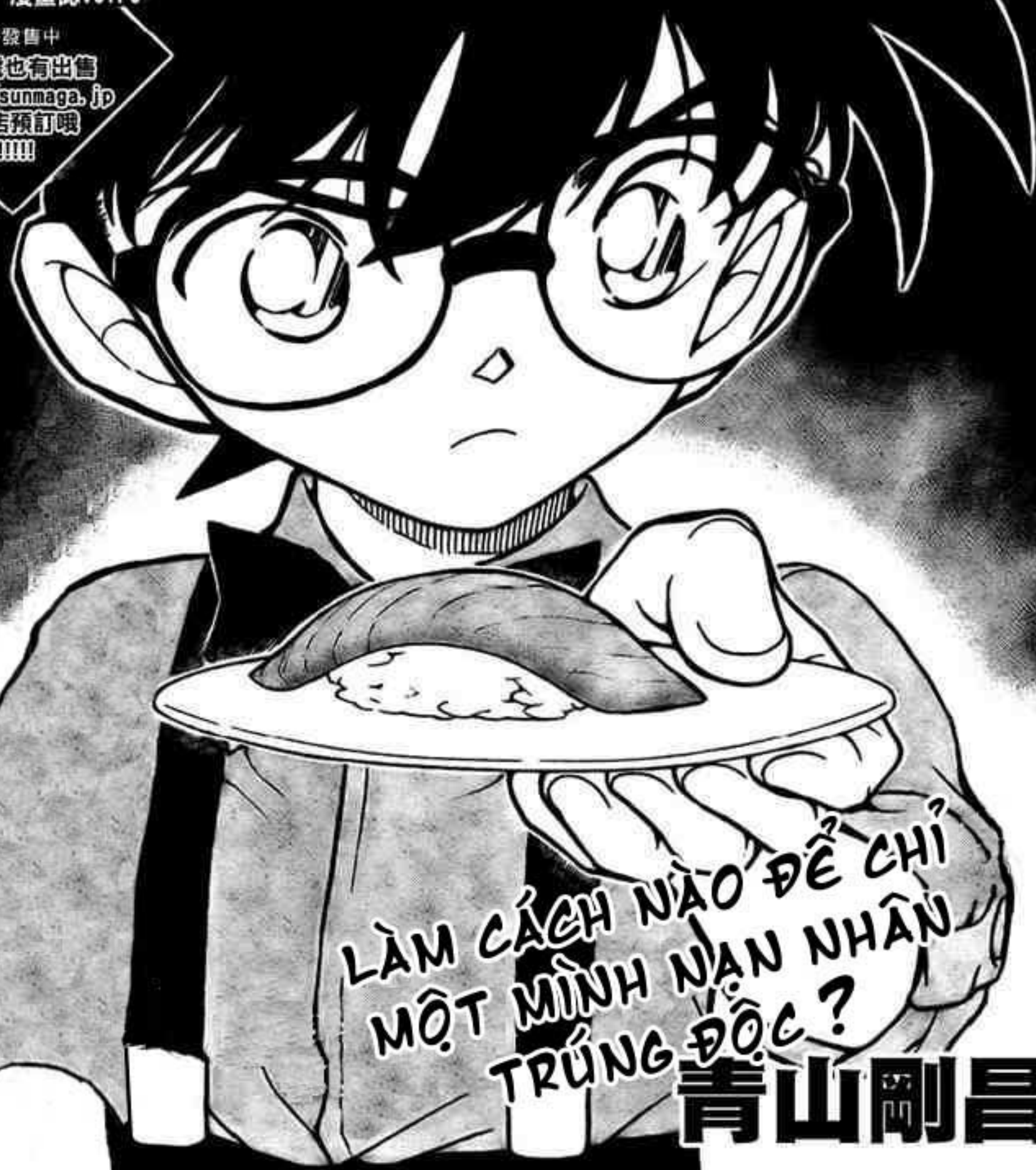
好評發售中

過期號也有出售

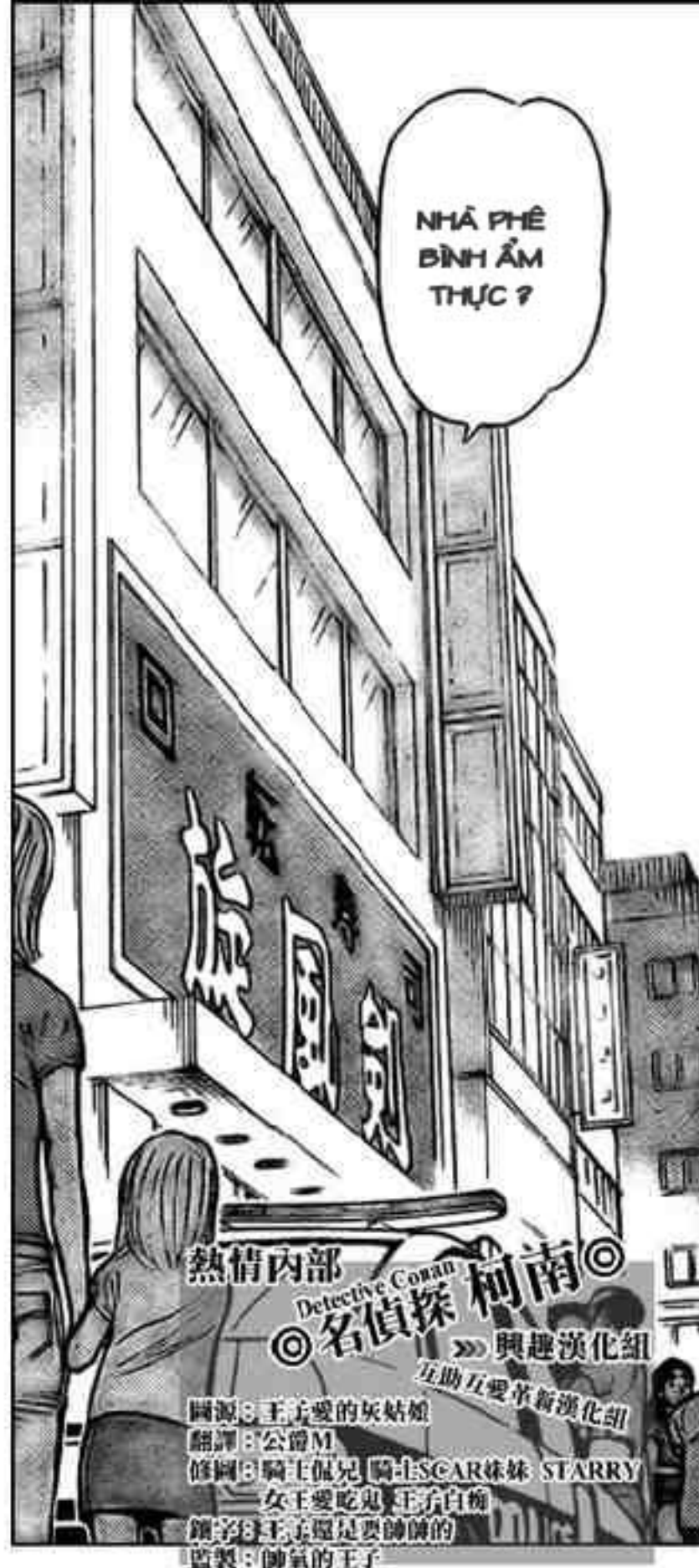
<http://sunmaga.jp>

或書店預訂哦

!!!!

LÀM CÁCH NÀO ĐỂ CHỈ
MỘT MÌNH NẠN NHÂN
TRÚNG ĐỘC?

青山剛昌



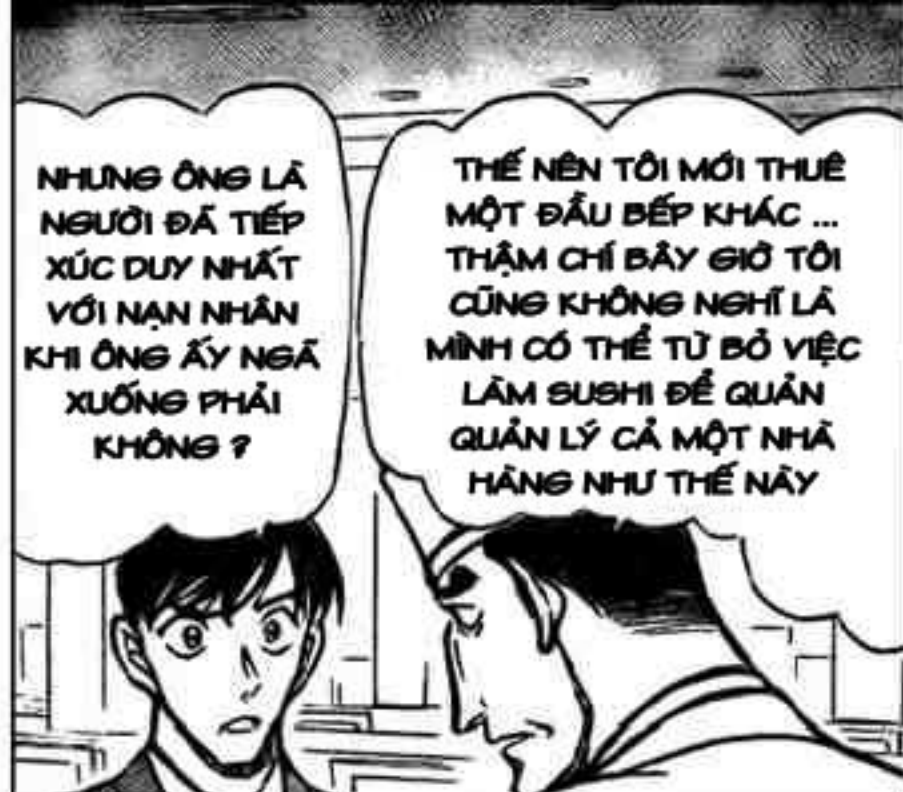


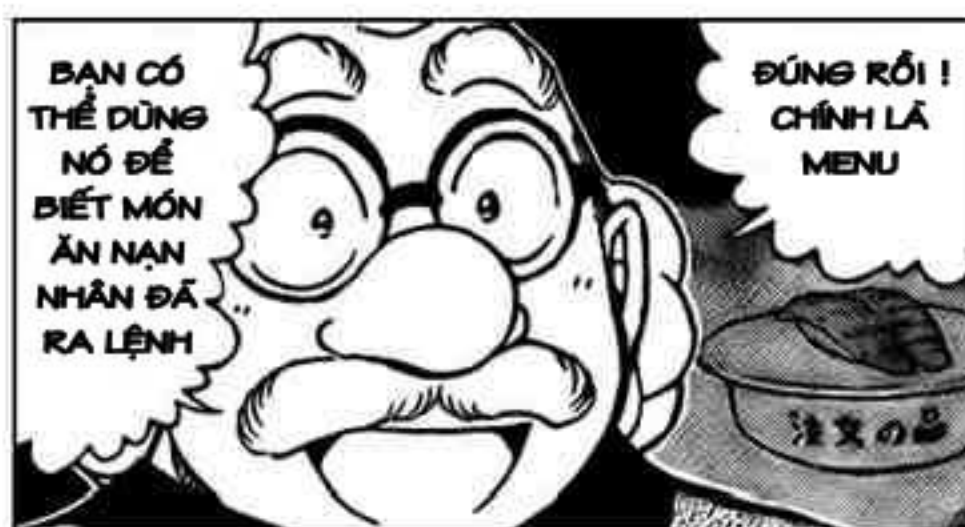




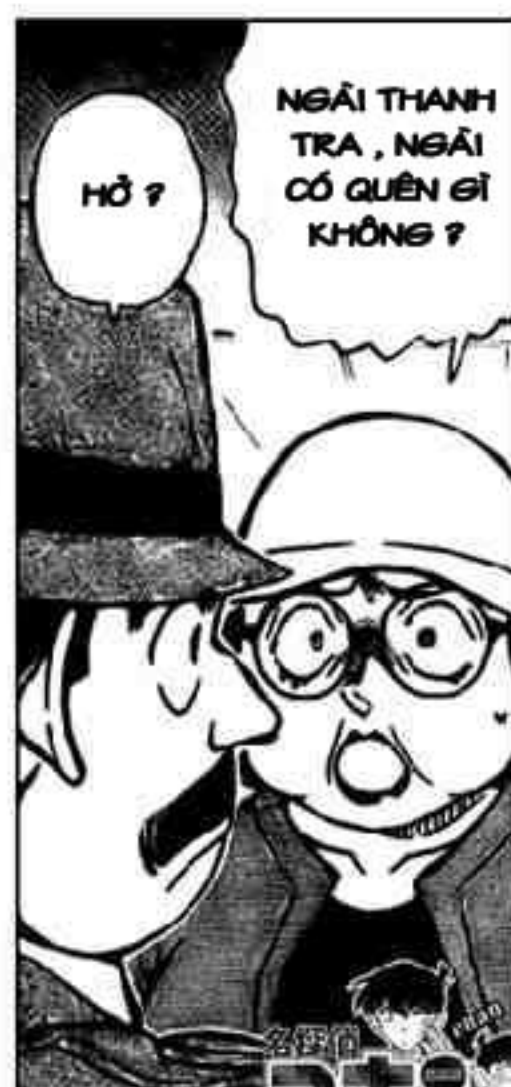
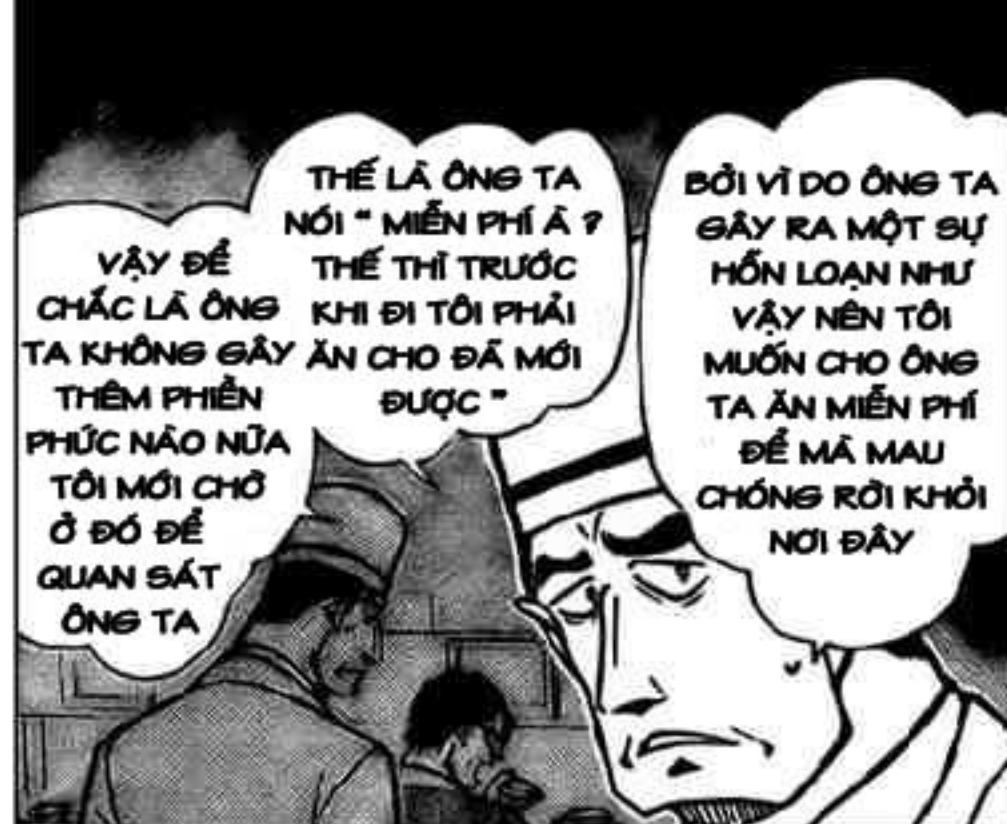






















VẬY THẬT RÀ MẢNH KHÓE ĐÓ LÀ GÌ? MỜI CÁC BẠN THEO DÕI PHẦN TIẾP THEO



めい たん てい
名探偵

★ **SERIES RESOLUTION** ★

Trans: Minhson95

Edit: yukichan

Upload: yukichan



File 657 LỘ THUỐC ĐỘC
Ở ĐÂU?

Chinese Version STAFF
Scanner: Yuriko Kizaki
Pic quality improver: Thirty
Translator: Angel
Word editor: Jane, Yuriko
Organizer/Quality check: Yuriko, Angel

DẤU VẾT NẮM Ở ĐÂY - CHIẾC ĐĨA...!!

特别增刊

杂志《柯南金田一》第6

好评发售中

与少年金田一结成的梦幻组合

特集彩页与专栏节目一并献上

还有丰厚大奖

等你来拿

!!!!

青山剛昌



Aizomo Osamu (21T)
Khách hàng



Namiki Danji (39T)
Chủ nhà hàng









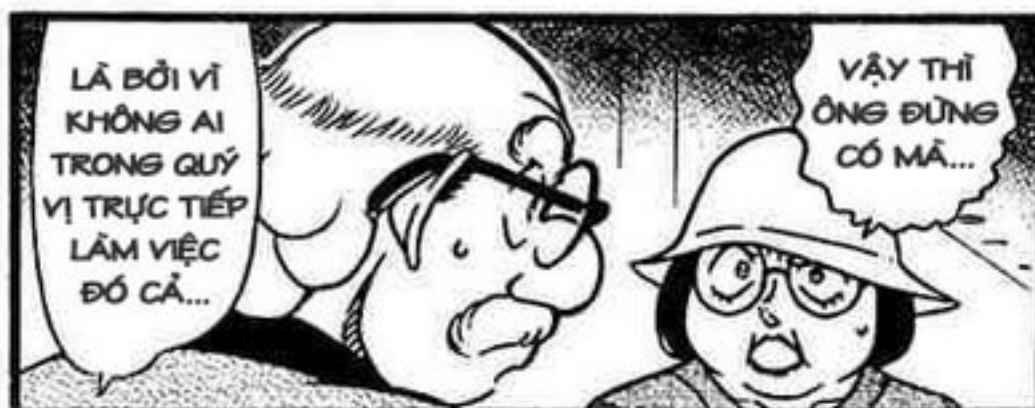
À... TÔI KHÔNG...

ĐỪNG CÓ MÃ ĐỪNG ĐÓ RỒI RA VỀ NHƯ MÌNH LÀ 1 SIÊU THẨM TỬ NỮ ĐI !!

BÀ NÀY DỮ DẪN QUÁ...



NÀY ÔNG ĐANG NÓI GÌ THẾ ??



LÀ BỞI VÌ KHÔNG AI TRONG QUÝ VỊ TRỰC TIẾP LÂM VIỆC ĐÓ CẢ...

VẬY THÌ ÔNG ĐỪNG CÓ MÃ...



TÔI KHÔNG THẤY...

CÒN ÔNG CÓ NHÌN THẤY AI TRONG CHÚNG TÔI BỎ THUỐC ĐỘC VÀO CÁI ĐĨA KHÔNG ??



CHÍNH LÀ ÔNG AGAT-SUMA...

...NGƯỜI DUY NHẤT CÓ THỂ BỎ ĐỘC VÀO CÁI ĐĨA...



Ý TÔI LÀ CHẤT ĐỘC CHỈ ĐÃ Ở TRÊN CHIẾC ĐĨA...

NHUNG TIẾN SĨ, NẾU VẬY THÌ ĐÂY LÀ 1 VỤ TỰ SÁT SAO ??



TIẾN SĨ, BÁC HÃY RA VỀ NHƯ LÀ 1 THẨM TỬ ĐI

G- GÌ CƠ ??





...SAU KHI BỐC TAY THÌ
ÔNG TA SẼ DÙNG NÓ ĐỂ
LAU ĐI VẾT DẦU, GẠO DÍNH
TRÊN TAY MÌNH. RỒI MỚI
BẮT ĐẦU CẮM DĨA
THỨ 2...

CÁI KHĂN
LẠNH...

NGÀI CỨ THỬ
NHÌN KỸ MÉP
BÀN XEM,
NGÀI THANH
TRA...

NHUNG Ở ĐÂY
LÀM GÌ CÓ
CÁI KHĂN
NÀO ??

À...
Ừ... !!

PHẢI
KHÔNG
À ??

CÓ PHẢI
Ý ÔNG
LÀ CHẤT
ĐỘC ĐÃ
ĐƯỢC THẤM
VÀO CÁI
KHĂN ĐÓ
??

HỦM
??

8

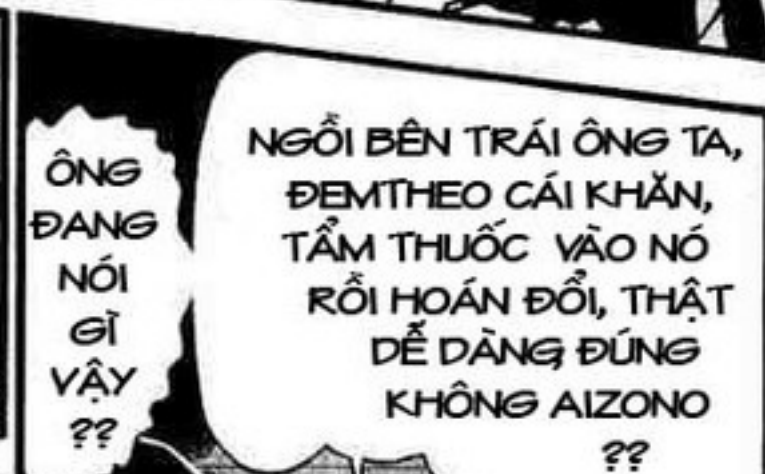
...TRÙNG KHỚP
VỚI SUY LUẬN
CỦA CHÚNG TA
...

ĐÚNG VẬY ĐÓ LÀ
MÉP CỦA BAO
KHĂN LẠNH

ĐÂY
LÀ...!!

ĐÂY...





CÁI KHĂN CỦA NẠN NHÂN ĐƯỢC CÁI KHĂN CŨ CỦA HẮN ĐỌC LẠI, VẮ BỎ VÀO ĐĨA NGUYỄN TRANG NHẦM PHI TANG CHỨNG CỨ...

CÓ THỂ LÀ LÚC CHÚNG TA LO CHÚ Ý NẠN NHÂN THÌ HẮN ĐÃ THAY ĐỔI CÁI ĐĨA...

...NHƯ VẬY SAU MỘT KHOẢNG THỜI GIAN, CÁI ĐĨA CÙNG CÁI KHĂN SẼ TỰ ĐỘNG BIẾN MẤT ...!!

HIỂU RỒI, HẮN CHỈ CẦN BỎ CÁI KHĂN LÊN ĐĨA VÀ CHO CHẠY THEO BĂNG TRUYỀN...

...KỂ CÁ KHI HỌ CÓ LA LÊN THÌ CŨNG CHẴNG SAQ VÌ AI CŨNG LẦM VẬY MÀ !!

NHƯNG LẤY XUỐNG RỒI LẠI ĐỂ LÊN CHẴNG PHẢI LÃ KỸ QUÁI LẮM SAO ? CÓ THỂ AI ĐÓ SẼ LA LÊN KHI NHÌN THẤY..

...NÓ SẼ DỪNG LẠI KHOẢNG 2-3 PHÚT ...

Đ-ĐÚNG ...!!

NHƯNG CÒN CÁI BĂNG CHUYỀN ?? CHẴNG PHẢI NÓ SẼ DỪNG LẠI SAO ??

"BỎ ĐĨA LẠI MAU" !!

"ĐỪNG ĂN NỮA" ...

NHƯ "THỨC ĂN CÓ ĐỘC" ...

VÌ LÚC ĐÓ AI CŨNG ĐỀU HOẢNG LOẠN, HÀNH ĐỘNG CHẴNG CÓ GÌ LÃ LÃ CẢ...

LÃ CÁI ĐĨA ĐẦU TIÊN NẠN NHÂN ĂN ...

NHƯNG NẾU CÁI ĐĨA ĐÓ ...

ĐÚNG VỚI CÁI ĐĨA MỚI THÌ SẼ PHẢI CHỜ ÍT PHÚT TRƯỚC KHI ĐƯỢC TÁI CHẾ THÊM LẦN NỮA...

...VẬY CHỈ VỚI VÁI PHÚT LẮM SAO CÓ THỂ...



12



ĐÓ CHÍNH LÀ
HẮN, HẮN THẤY
TÔI ĐANG KHOE
KHOANG VỚI VỢ
MUỐN CHƠI
KHĂM TÔI BÈN
HOÁN ĐỔI HAI
MÓN CÁ ẤY

ĐÚNG
LÀ NHƯ
THẾ

ĐĨA BỊ
ĐỔI ?

BỒI VÌ, TÔI ĐÃ
GỌI ĐÚNG MÓN
CÁ MÚ NHƯNG
NÓ ĐÃ BỊ HOÁN
ĐỔI THÀNH ĐĨA
CÁ THỒN BƠN

NHƯNG
TÔI
KHÔNG
THỂ GỌI
SAI MÓN
ĐƯỢC

HẮN Ỗ MÌNH
LÀ NHÀ PHÊ
BÌNH, NÓI
MUỐN ĂN GÌ
CŨNG PHẢI
ĐƯỢC

TÊN
KHỐN
CÓ TRÁI
TIM MỤC
NÁT

CHO DÙ
VỢ TÔI CÓ
BẢO TÔI
HÃY QUÊN
HẮN ĐI,
NHƯNG
TÔI
KHÔNG
THỂ

SAU ĐÓ,
HẮN ĐÃ LÊN
BLOG CỦA
TÔI VÀ VIẾT
NHỮNG
ĐIỀU
KHÔNG LỊCH
SỰ CHÚT
NÀO...

VÀ VỢ
TÔI
CŨNG
BỎ TÔI

VẬNG BỒI VÌ TỪ
SAU LÚC ĐÓ, TÔI
KHÔNG THỂ ĂN
NGON ĐƯỢC NỮA

CHỈ CÓ
THẾ MÀ
ANH GIẾT
ÔNG TA
SAO?

NHƯNG
CẬU CÓ
BIẾT
ĐIỀU NÀY
KHÔNG
??

VÀ TÔI CŨNG
MUỐN THẤY
VỢ TÔI ĂN
NHỮNG THỨC
ĂN TÔI CHỈ.....
NHƯNG TÊN
KHỐN ĐÓ.....

TÔI CHỈ
MUỐN ĂN
ĐỒ ĂN
NGON
THÔI MÀ...





15





めい たん てい
名探偵

☆ www.truonglan.net ☆

Translator : pechipxinh
Editor & Uploader : pechipxinh



STAFF
Scanner: Yuriko Kieati
Pic quality improver: Thirty,Angel
Translator: Angel
Words editor: Yuriko
Organizer/Quality check: Yuriko,Angel

Chap 658 : Heo , Nai và Bướm

NGƯỜI ĐANG XOA ĐẦU GENTA LÀ AI ?



特别增刊

杂志《柯南金田一》第7期

好评发售中

与少年金田一结成的梦幻组合

特集彩页与专栏节目一并献上

还有丰厚大奖

等你来拿

!!!!

PRODUCED BY:
Angel's Professional Translation Xpress

青山剛昌



DÀNH CHO
TẤT CẢ ĐÀN
ÔNG HỌ
KAJIMA ?

CUỘC THI
...



CÓ VẼ NHƯ ÔNG
ẤY ĐÃ VÀO
VÒNG TRONG
CÓ TÊN LÀ
" ĐÈN CÁ TRỜI "

ĐÚNG
THẾ
!

VẬY NGHĨA LÀ BỐ
GENTA CŨNG
THAM GIA CUỘC
THI ĐÓ ?

2



KHÔNG PHẢI
ÔNG ẤY LÀ
MỘT NHÂN
CÔNG À ?

HẢ
?

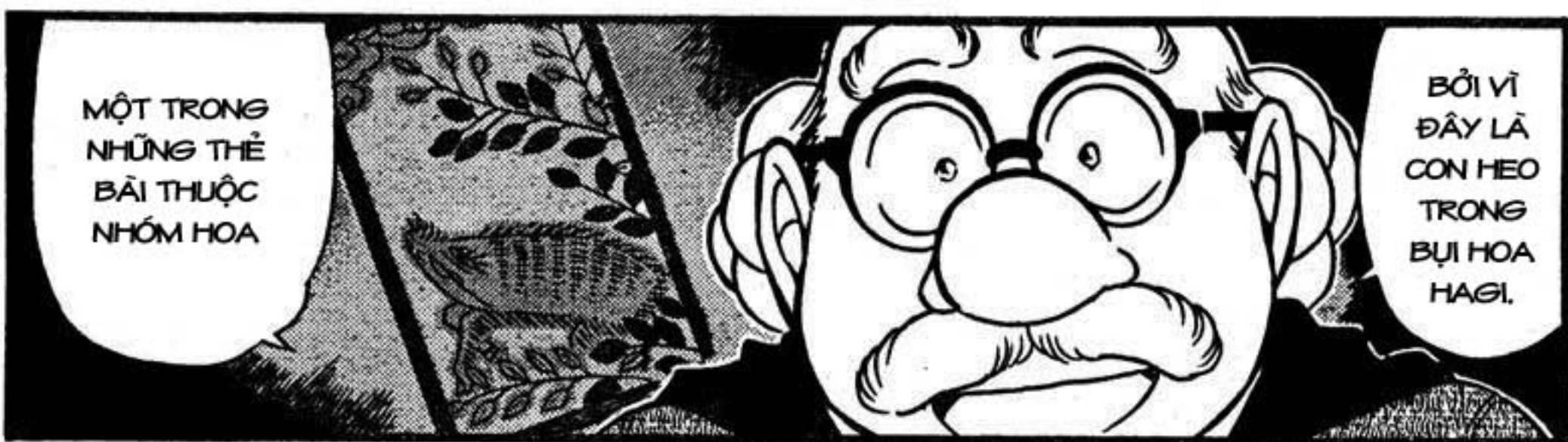
KHÔNG CÓ GÌ NGẠC
NHIÊN KHI BỐ TỔ
ĐƯỢC CHỌN, ÔNG
ẤY LÀ MỘT NGƯỜI
ĐÀN ÔNG ĐÍCH
THỰC !

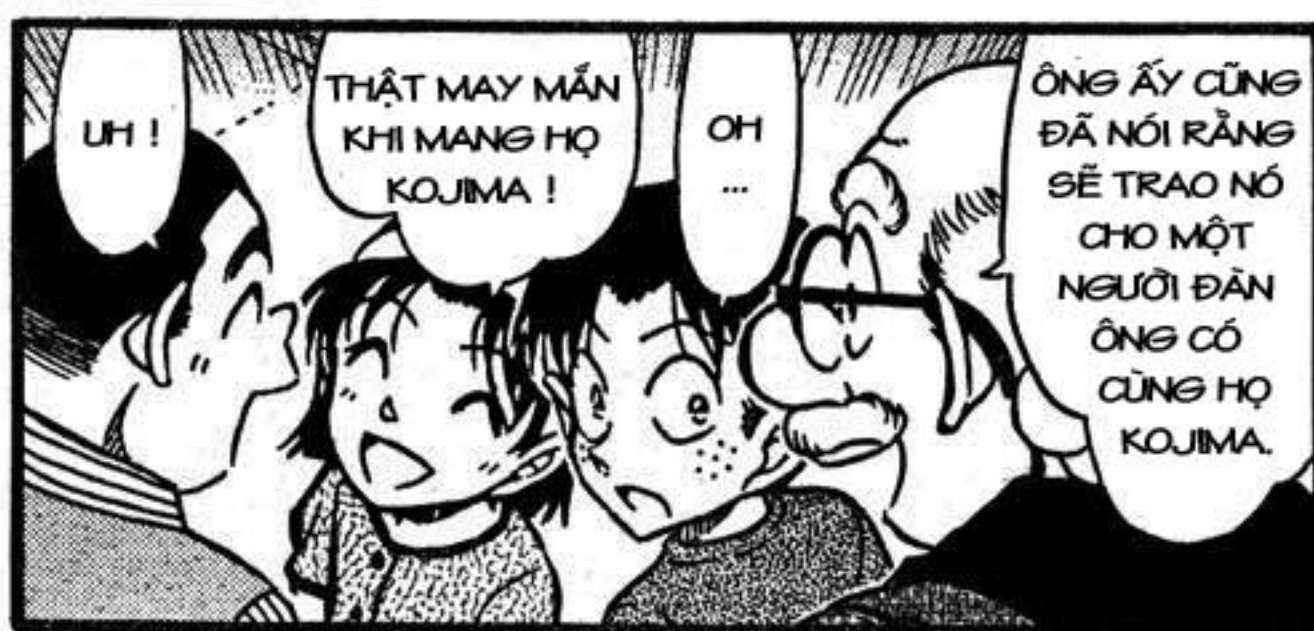
ĐÓ LÀ CUỘC THI THỬ
THÁCH KHẢ NĂNG
ĐÁNH GIÁ ...
HỌ QUYẾT ĐỊNH NHỮNG
NGƯỜI VÀO VÒNG
TRONG BẰNG
NHỮNG BỨC
TRANH VÀ
CÁC MẪU
DANH MỤC
...

ĐÓ
LÀ
CÁI
GÌ
?

ĐÈN
ĐẦU
CÁ
??









Cuộc thi đồng họ Kojima toàn quốc

BẰNG
TRÒ
CHƠI
CẦU ĐỔ
!

債償不手

HẢ ?

NHƯ VẬY
NGƯỜI
NÀO TRẢ
LỜI ĐÚNG
NHANH
NHẤT SẼ
CHIẾN
THẮNG
...

ĐƯỢC RỒI !
CHUÔNG BÀN
SỐ 5 SỬ
DỤNG BÌNH
THƯỜNG !

BÍP

满腔怨气

KIA LÀ NHỮNG
NGƯỜI HỌ KOJIMA
BỊ LOẠI !

小嶋安成
87

小嶋順司
104

TÔI ĐÃ DÙNG
HẾT SỨC
MÌNH ĐƯỢC
180 CÁI VẬY
MÀ VẪN BỊ
LOẠI
...

HỌ GHI LẠI
SỐ LẦN HÍT
ĐẤT CỦA MỖI
NGƯỜI TRONG
3 PHÚT ...

SAO NÀO ?

NÀY CẬU !
CUỘC THI
DIỄN RA
NHƯ THẾ
NÀO ?











12







RỒI ! HỌ NÓI SẼ
ĐẾN ĐÂY
TRONG VÒNG
10 PHÚT NỮA

ĐÃ GỌI XE
CỨU THƯƠNG
CHƯA ?



CHÚNG TÔI NGHE THẤY
ÔNG ẤY HẾT LÊN VÀ
SAU ĐÓ LÀ MỘT TIẾNG
ĐỘNG LỚN ...
LÚC CHÚNG TÔI CÓ MẶT
Ở ĐÂY THÌ THẤY ÔNG
ẤY NẪM MỘT MINH NHƯ
THẾ NÀY

KHÔNG

VẬY LÀ
CHÚ ĐÃ
NHÌN
THẤY ?



ÔNG GIÁM
ĐỐC ĐÃ
HỤT CHÂN
VÀ RƠI
XUỐNG TỪ
PHÍA TRÊN !

CÁI
CẦU
THANG
NÀY !

CHUYỆN
GÌ ĐÃ
XẢY RA
THẾ Ạ
?



CHÚ HÃY
NHÌN TAY
PHẢI CỦA
ÔNG GIÁM
ĐỐC !

CẢNH
SẮT
?

GỌI CHO
CẢNH SẮT
ĐI CHÚ !



CÓ THỂ
LÀ NHƯ
THẾ !

VÀ ÔNG ẤY CỐ
GIẬT LẤY MẪU
GIẤY ĐÓ
...

CÓ THỂ TRƯỚC
KHI ÔNG ẤY NGÃ,
CÓ AI ĐÓ ĐÃ
CẦM MỘT MẪU
GIẤY ĐÚNG
TRƯỚC MẶT ÔNG
ẤY
...



BÌNH THƯỜNG NẾU
MỘT NGƯỜI NGÃ
CẦU THANG , HỌ
SẼ KHÔNG CỐ
NẮM CHẶT MỘT
MẪU GIẤY

ÔNG ẤY NẮM
CHẶT MỘT
MẪU GIẤY
RÁCH.



À , CẬU ẤY
CHẠY ĐẾN ĐÂY
CÙNG VỚI
CHÚNG TÔI, CÓ
THỂ MÁU ĐÃ
DÍNH VÀO ÁO
KHI CẬU TA ÔM
NGÀI GIÁM ĐỐC.

CHÁU NHÌN
THẤY MÁU
TRÊN TAY
ÁO CHÚ
ẤY

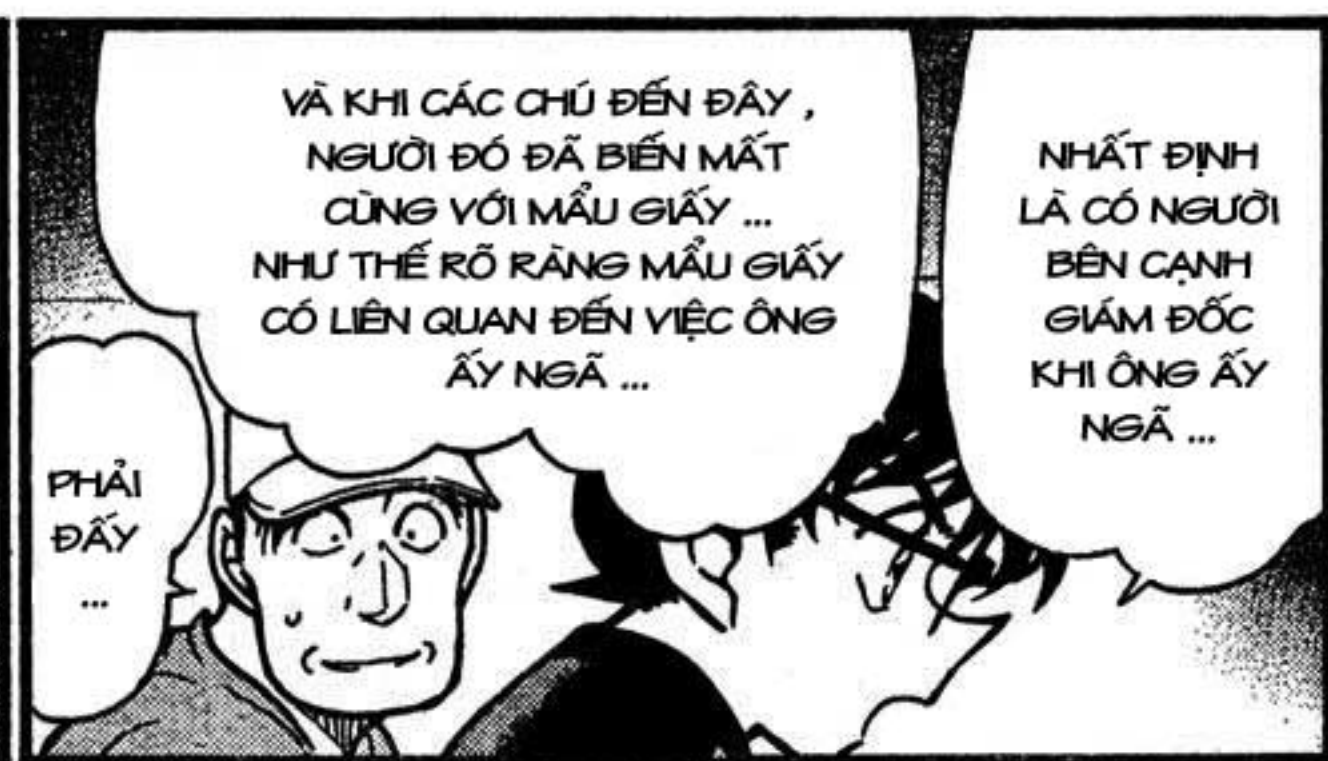
CÒN
NGƯỜI
NHÂN
VIÊN ĐÃ
RA SÂN
KHẤU
?



À THẬT
RA ...

CHÁU LÀ
AI ?

TÔI
NÓI
...



VÀ KHI CÁC CHÚ ĐẾN ĐÂY ,
NGƯỜI ĐÓ ĐÃ BIẾN MẤT
CÙNG VỚI MẪU GIẤY ...
NHƯ THẾ RÕ RÀNG MẪU GIẤY
CÓ LIÊN QUAN ĐẾN VIỆC ÔNG
ẤY NGÃ ...

PHẢI
ĐÂY
...

NHẤT ĐỊNH
LÀ CÓ NGƯỜI
BÊN CẠNH
GIÁM ĐỐC
KHI ÔNG ẤY
NGÃ ...

15



TRƯỚC
ĐÓ NGÀI
KOJIMA
ĐÃ NÓI
RÀNG
...

HẢ ?



NHẤT ĐỊNH LÀ
MỘT TRONG
BA THÍ SINH
THAM DỰ
CUỘC THI !

NGƯỜI
MÀ CẬU
ĐANG
NÓI ĐẾN
...



XIN LỖI ...

ÔI KHÔNG ! BA
THÍ SINH CUỐI
CÙNG ...



HÌNH NHƯ CÓ
RẤT NHIỀU
NGƯỜI



VÌ THẾ TÔI VÀ
CÁC ĐỒNG
NGHIỆP ĐỢI Ở
PHÒNG BÊN
CẠNH CHỖ
ÔNG ẤY QUAY
LẠI.

ÔNG ẤY MUỐN ĐÍCH
THÂN GẶP NGƯỜI
CHIẾN THẮNG TẠI
PHÒNG NGHỈ ...



CHÚNG TÔI
KHÔNG THỂ
ĐỢI THÊM
ĐƯỢC NỮA.

CHO CHÚNG
TÔI THAM DỰ
VÒNG CUỐI
CÙNG ĐI !

AI CẦN
QUAN TÂM !

CÓ CHUYỆN
GÌ ĐÃ XẢY
RA THẾ ?

16



BỐ CỦA GENTA LÀ
MỘT TRONG
NHỮNG NGHI
PHẠM SAO ?

★ MT02T ★

DEATH

DETECTIVE CONAN

Organ

STAFF

Scanner: Yuriko Nisaki

Pic quality improves Thirty Angel

Translator: Angel

Words editor: Jane, Gariko

Organizer/Quality checks: Priya, Angel

**FILE659 801, 8 mét và
hạng nhất**

特別増刊

柯南金田一漫畫誌vol.8

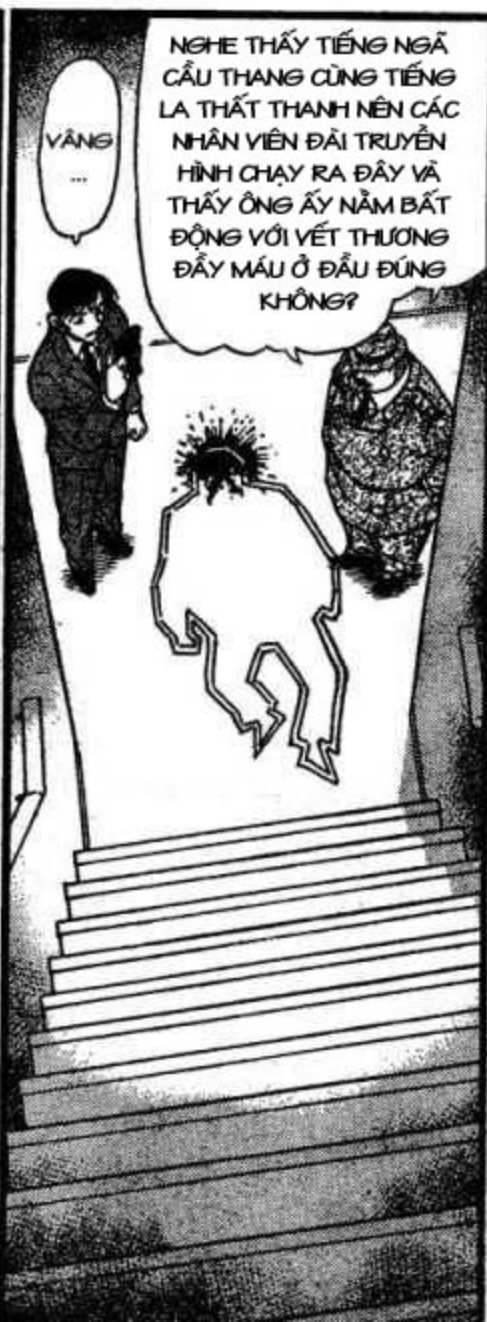
7月25日發售

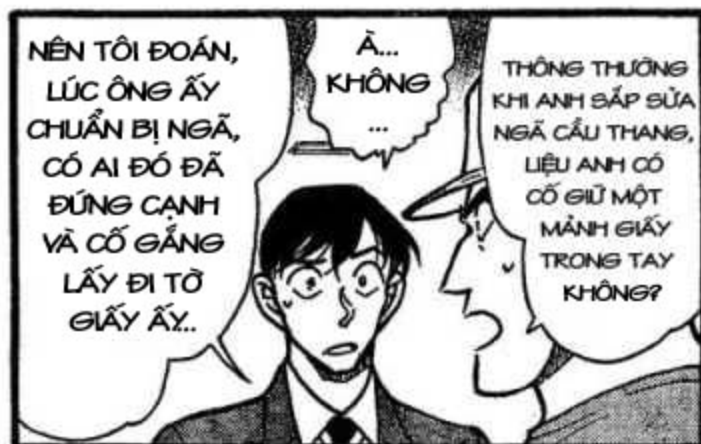
過期號也有出售

<http://surmaga.jp/>

或去書店預訂喔

0000







TỜ GIẤY ĐÓ
LÀ CÁI MÀ
ÔNG ẤY GIỮ
TRONG TAY
PHẢI KHÔNG?

NÓ ĐƯỢC
ĐÓNG
TRONG 1
PHONG
BÌ...

Ồ...



NHUNG
NGÀI
CHỦ TỊCH
NÓI "ÔNG
KHÔNG
NÊN XEM
THỨ NÀY
...
NÊN LÀM
SAO MÀ
BIẾT CÓ
GÌ VIẾT
TRÊN TỜ
GIẤY ẤY
CHỨ...

CHẮNG
PHẢI
BÁC LÀ
THƯ KÍ
CỦA
ÔNG
CHỦ
TỊCH
SAO?

CÓ
-CONAN
À ?

LẠI
NHÓC
NỮA
À



TÔI ĐÃ
THẤY KHI
ÔNG ẤY
ĐÚT NÓ
VÀO
TRONG
PHONG
BÌ
...

ĐÓ LÀ LOẠI GIẤY
WASHI MÀ NGÀI
CHỦ TỊCH SỬ DỤNG
VÀO NHỮNG DỊP
ĐẶC BIỆT
THÔI...

VÀ-
VÀNG
...



3
NGƯỜI
?

ÔNG ẤY
BẢO TÔI
ĐƯA NÓ
CHO 3
NGƯỜI XEM
....

NHUNG TẠI
SAO CHỦ TỊCH
LẠI ĐƯA NÓ
CHO ÔNG
?



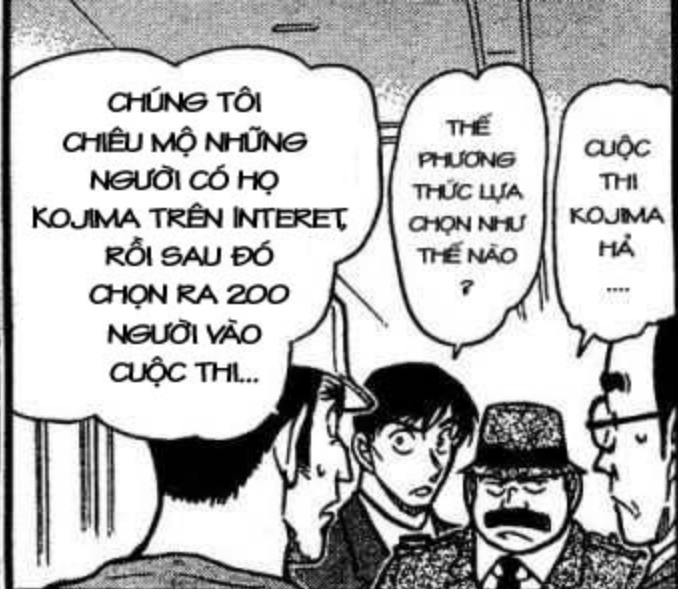
SẾP, TA ĐƯỢC BÁO
LÀ TÌM THẤY 1 PHONG
BÌ RỔNG TRÊN NGƯỜI
NẠN NHÂN, NHỮNG
ĐIỀU ÔNG TA NÓI LÀ
SỰ THẬT..

TÔI CHỈ ĐƯỢC GIAO
NHIỆM VỤ GIỮ NÓ AN
TOÀN TRONG MỘT
LÚC, SAU ĐÓ TRƯỚC
KHI RỜI CĂN PHÒNG
TÔI LẠI TRẢ CHO
ÔNG ẤY..



LÀ 3
NGƯỜI HỌ
ĐẤY!

3 THÍ SINH CUỐI
CÙNG CÒN LẠI
CỦA CUỘC THI
...





CHÚ Ý: CÓ THỂ HIỂU LÀ 8 MÉT



6



PRODUCED BY
Angel's Professional Translation & Press

PHÒNG NGHỈ CỦA CÁC THÍ SINH NẸM Ở PHÍA TRÊN CẦU THANG BÊN NÀY VÀ CHỈ CÓ 3 NGƯỜI TRONG SỐ ĐÓ Ở LẠI PHÒNG KHI SỰ VIỆC XẢY RA...

TÔI ĐÃ ĐI HỎI TẤT CẢ NHỮNG NGƯỜI CÓ MẶT Ở ĐÂY NGÀY HÔM NAY....

HỪM ?

THANH TRA MEGURE !

으응으응...

VÀ HỌ ĐANG ĐÁNH BÓNG SÀN NHÀ Ở TRÊN, NÊN TẤT CẢ MỌI NGƯỜI CHỈ CÒN CÁCH ĐI QUA NHỮNG BẬC THANG NÀY ĐỂ XUỐNG DƯỚI TẦNG....

HƠN NỮA, THANG MÁY ĐANG TRONG TÌNH TRẠNG TÙ SỬA,

ĐẠ KHÔNG MỖI NGƯỜI CÓ 1 PHÒNG RIÊNG ...

CẢ 3 BẠN HỌ ĐỀU Ở CHUNG MỘT PHÒNG Ạ ?

THÌ KHẢ ĐÃ ĐẨY NGÃI CHỦ TỊCH NGÃ RỒI TRỞ VỀ PHÒNG LÀ RẤT CAO...

THÌ KHẢ NẰNG MỘT TRONG SỐ 3 NGƯỜI HỌ...

TRONG TRƯỜNG HỢP ĐÓ, NẾU KHÔNG CÓ BẤT KÌ AI XUNG QUANH KHI CÁC NHÂN VIÊN LAO RA ĐÂY,

THỰC RA ...

À,

MỌI KHI CHÁU TOÀN IM THIN THÍT RỒI ĐỘT NGỘT GIẢN ĐOẠN CUỘC ĐIỀU TRA BẰNG CÁC CÂU HỎI CƠ MÃ...

ÁI CHÀ! THẬT HIẾM ĐẤY NHỈ...

CHÚ CÓ THỂ GIÚP CHÁU HỎI THÊM 1 SỐ CÂU HỎI PHỤ TRONG LÚC TRA HỎI ĐC KÖ...

CHÚ TAKAGI ƠI!

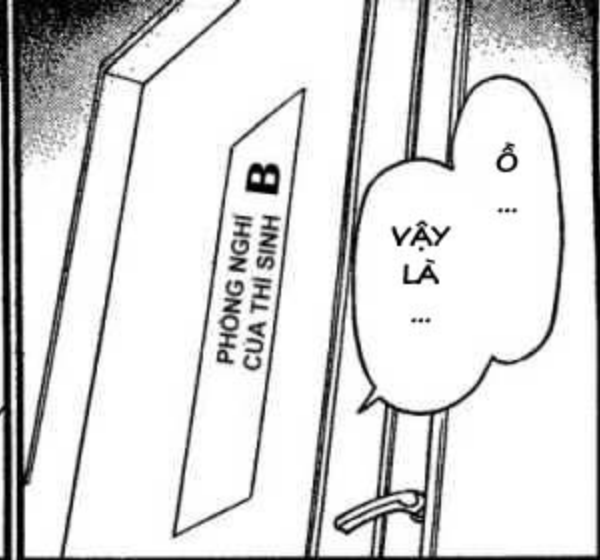
VẮNG, THƯA SẾP !

VẬY ĐẦU TIÊN CHÚNG TA SẼ TRA HỎI TỪNG NGƯỜI MỘT!













HÁT THÌ
NGANG NGŨA
MỨC THANH TRA
MEASURE, NGƯỜI
CÒN LẠI KHÔNG
BIẾT VIẾT CHỮ
KANJI "HOA
HỒNG"...

CHỒNG
ĐẨY
THÌ ĐƯỢC
KHOẢNG
100
CÁI,
VỀ
CHUYỆN
ĐÓ
ẤY
HẢ?

A,
THẾ
NÀO
RỒI HẢ
CHỨ ?



CHÚ NHÓC BẢO
NẾU HỎI THẾ SẼ
BIẾT ĐƯỢC ĐỘNG
CƠ THỰC SỰ CỦA
CUỘC THI
NÀY...

À ỪM...
VÀNG

CÁI GÌ?
CONAN BẢO
CẬU LÂM
THẾ Ạ
?



ANH TA
LẠI HÁT
"SHI NO
MOTO
ICHI
NO~".

THAY VÌ
"HINO
MOTO ICHI
NO KONO
YARI O~",

PHẢI
...

CÓ GÌ
SAI
Ạ?



TÔI HÁT HAY
HƠN ANH
TA CHỨ?
Ý TÔI LÀ BÀI
"KURODA
BUSHI"
ĐÓ ẤY..

À
...
V-
VÀNG
...



NHUNG TA
SẼ HIỂU
ĐƯỢC GÌ TỪ
THỨ
NÀY...?

CÓ
A !

CHÚ ĐÃ GHI ÂM
LẠI BÀI HÁT VÀ
CÁC CÂU TRẢ
LỜI RỒI ĐÂY
CHÁU CÓ MUỐN
NGHE
KHÔNG?



NHUNG KHI
GỬI BẢN
THÀNH TÍCH
CUỘC THI
CHỒNG ĐẨY
TỚI CHO NGÀI
CHỦ TỊCH...

TẤT CẢ CHÚNG TÔI
ĐỀU NGHĨ CUỘC THI NÀY
SẼ CHỌN RA NGƯỜI
CÓ HỌ KOJIMA GIỎI
NHẤT...



THẾ
LÀ
SAO
HẢ?

ỪM
...



ĐÚNG
KHÔNG HẢ
CHÚ NHÂN
VIÊN?

CHÚNG TA SẼ
BIẾT CUỘC THI
NÀY KHÔNG
CHỌN RA NHỮNG
NGƯỜI XUẤT SẮC
NHẤT!





TRÊN ĐÓ LÀ
NHỮNG NÉT
CHỮ VIẾT TAY
KHÁ BỮA
BÃI...

NÓ
ĐÂY
...

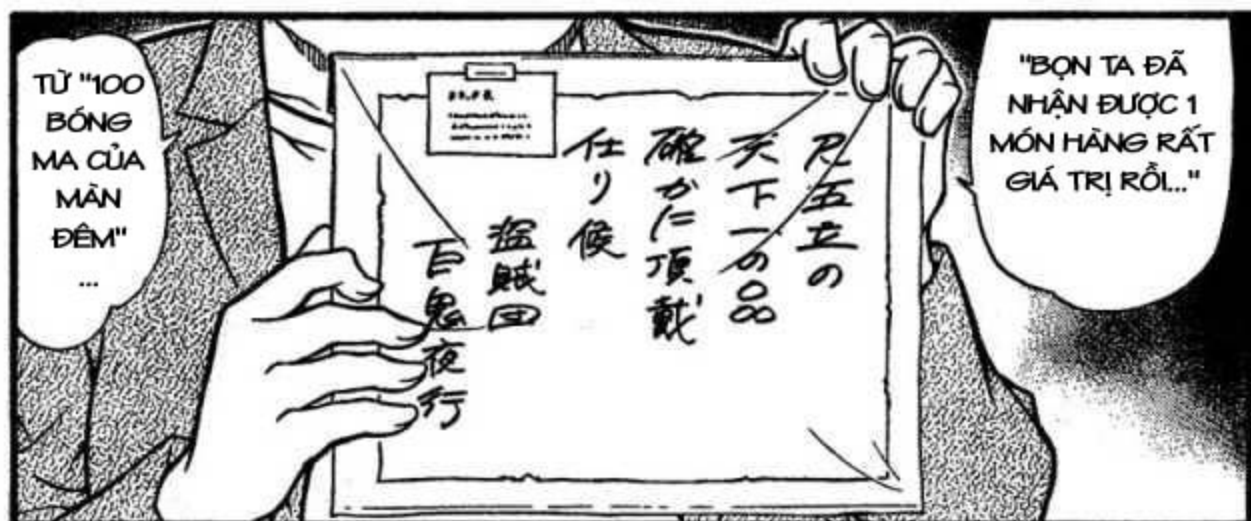
TỜ
GIẤY
?



NGOÀI
RA CÒN
CÓ 1
TỜ
GIẤY...

CÁI GÌ
?!

CÁI-



TỪ "100
BÓNG
MA CỦA
MÀN
ĐÊM"
...

"BỌN TA ĐÃ
NHẬN ĐƯỢC 1
MÓN HÀNG RẤT
GIÁ TRỊ RỒI..."



TRÙNG HỢP
THẾ NÀO MÀ
BỨC HEQ
ĐANG ĐƯỢC
MANG ĐI
BẢO TỰ NÊN
NÓ KHÔNG
BỊ LẤY MẤT

MẶC DÙ NGÀI CHỦ
TỊCH VIẾT TRÊN BLOG
LÀ BỊ MẤT 2 BỨC
HOẠ NAI VÀ BƯỚM
TRONG BỘ 3 HEQ NAI
VÀ BƯỚM, NHƯNG
THỰC RA CHÚNG
ĐÃ BỊ LẤY CẮP.



TH-
THỰC
RA...

"100 BÓNG
MA CỦA MÀN
ĐÊM"...? ĐÓ
LÀ BĂNG
CƯỚP GIẾT
NGƯỜI CƯỚP
CỦA MÃ!



NHƯNG
CON CHÓ
CUNG
NHẤT CỦA
ÔNG ẤY
GONTA...

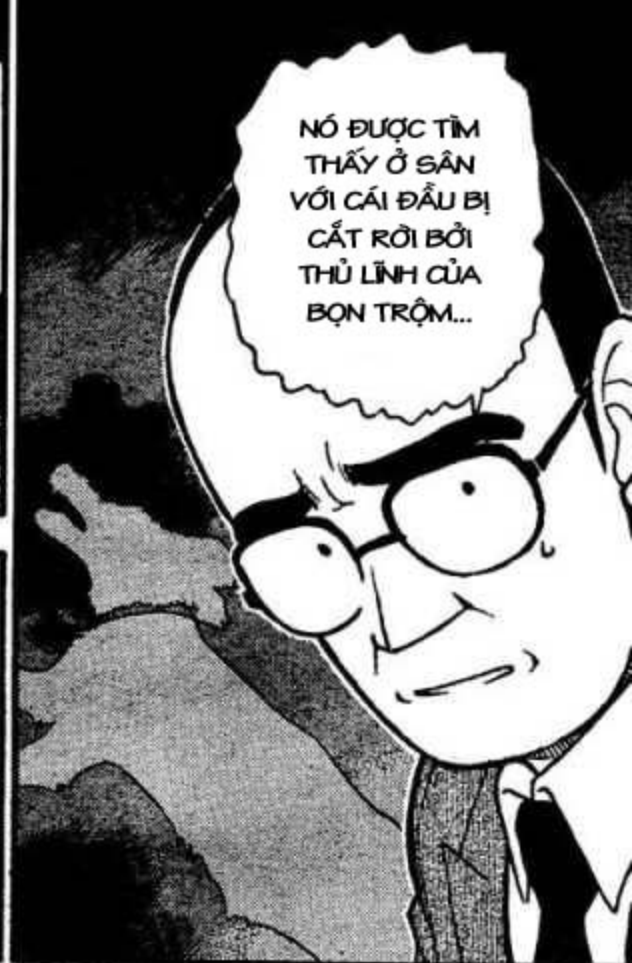
KHÔNG
NGÀI CHỦ TỊCH VÀ
BÀ VỢ CHỈ BỊ ĐÁNH
THUỐC MÊ THÔI.

LẦN ĐÓ
CÓ AI BỊ
GIẾT
KHÔNG
À?



"TA THA CHO ÔNG VÌ
2 TA CỐ CÙNG HỌ -
CÓ THỂ LÀ HỌ HÀNG
XA CŨNG NÊN ..."

NGHE NÓI KHI
TỈNH LẠI ÔNG ẤY
ĐÃ NGHE THẤY
TÊN THỦ LĨNH
LẮM BẮM
...



NÓ ĐƯỢC TÌM
THẤY Ở SÂN
VỚI CÁI ĐẦU BỊ
CẮT RỜI BỞI
THỦ LĨNH CỦA
BỌN TRỘM...



VẬY
CHÚ
THÌ
TAKA-
GI
ƠI!

VÌ NGÀI CHỦ
TỊCH KHÔNG
MUỐN NHẮC
ĐẾN NÓ
NỮA...

SAO ÔNG
KHÔNG BÁO
CHUYỆN NÀY
CHO CẢNH
SÁT?!



CUỐI CÙNG MÌNH CŨNG HIỂU
ĐỘNG CƠ THẬT SỰ NẢM
SAU CUỘC THI NÀY, VÀ
NGƯỜI ĐÃ ĐẨY ÔNG CHỦ
TỊCH NGÃ CẦU
THANG....

ĐƯỢC
RỒI ...



VẬY 3
NGƯỜI ĐÓ
THỰC SỰ
LÀ ...

ỪM Ồ,
...

ĐỪNG
BẢO
CHÁU LÀ
3 NGHI
PHẠM...

16



BỐ CẬU KHÔNG
PHẢI LÀ THỦ
PHẠM TRONG VỤ
NÀY ĐẤU.

ĐỪNG LO,
GENTA!

IMTO2T - Just for you

PRODUCED BY
Angel's Professional Translation Xpress

☆ [HTTP://TRUONGTON.NET](http://TRUONGTON.NET) ☆



STAFF
 Scanners: Variko, Kivalt
 Pic quality improvers: Thirtz, Angel
 Translators: Angel
 Words editors: Jane, Variko
 Organizer/Quality checks: Variko, Angel

File 660 MỤC ĐÍCH THỰC SỰ
 CỦA CUỘC THI

五立の
 天下一の品
 確かに頂戴
 仕り候

盗賊団

下鬼夜行



特别増刊

杂志《柯南金田一》第7

好评发售中

与少年金田一结成的梦幻组合

特集彩页与专栏节目一并献上

还有丰厚大奖

等你来拿

!!!!

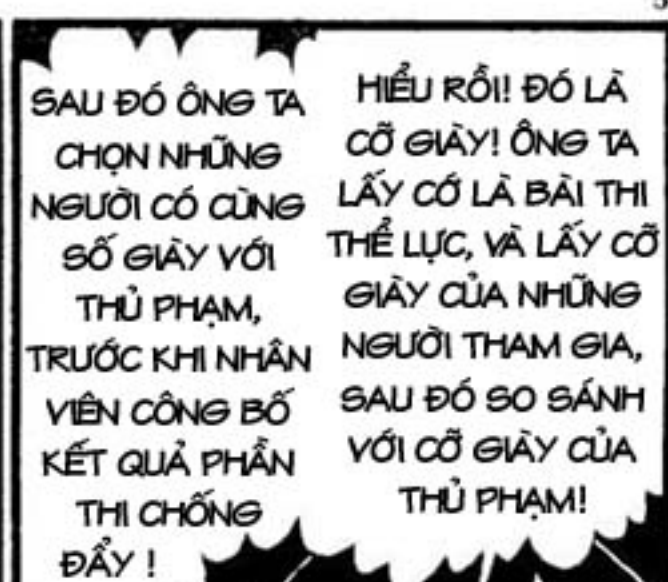
PRODUCED BY:

Angel's Professional Translation Xpress















CỨ ĐỂ CONAN
GIẢI QUYẾT Ở
ĐÓ!

THẾ LÀ BỐ CỦA
GENTA RẤT CÓ THỂ
BỊ DÍNH LƯU GÌ RỒI...

SAO
CẬU ẤY
LÂU
QUÁ
VẬY...

VÀNG
...



CONAN
ƠI LÀ
CONAN
...

cuộc thi đông họ Kojima toàn quốc



THỰC
RA TÔI
KHÔNG
LO ĐIỀU
ĐÓ
...

ĐÚNG THẾ! BỐ CỦA
GENTA KHÔNG LÀM
ĐIỀU GÌ XẤU ĐẤU!

CẬU ĐỪNG XÌ
MẶT RA NHƯ
THẾ, CỨ YÊN
TÂM ĐỢI BỐ
CẬU VỀ ĐI...



DÙ BỐ MÌNH RẤT
DỊU DÀNG NHƯNG
BỐ MÌNH KHÓ BÌNH
TĨNH, VÀ BỐ GHÉT
NHỮNG VIỆC
LÀM HÈN HẠ...

Ừ
...

ĐÁNH
NHAU
Á?



TÔI CHỈ LO
NẾU CÓ
ĐÁNH
NHAU!

TÔI
CHỈ
...



Á,
GENTA
!

CHUYỆN NÀY
SẼ KHÔNG
XẢY RA, TÔI
SẼ ĐI XEM
THẾ
NÀO!



MỘT
NGƯỜI
TOKYO
TIÊU
BIỂU...

GHÉT
NHỮNG
THỨ HÈN
HẠ...

DỊU
DÀNG
...

KHÓ BÌNH
TĨNH...

MẤY ÔNG
THANH TRA!

TỪNG NGƯỜI
MỘT CÓ THỂ
ĐỌC LẠI
ĐƯỢC
KHÔNG
?

CHÚNG TÔI CHỈ
MUỐN CHẮC CHẮN
LÀ CÁC ÔNG ĐỌC
NHƯ THẾ NÀO VỀ
CHỮ TRÊN TỜ GIẤY
...

ĐỪNG
BẢO LÃ
CÁC ÔNG
BIẾT AI LÃ
THỦ PHẠM
RỒI CHỨ?

KHÔNG
PHẢI LÃ
CÁC ÔNG
THẨM VẤN
XONG RỒI
SAO...

CHUYỆN
GÌ
VẬY!?
SAO LẠI
GỌI
CHÚNG
TÔI ĐẾN
ĐÂY
NỮA...

À,
KHÔNG
!

ĐÓ LÃ
"HẠNG
NHẤT"
...

SHAKU-
HACHI!

801,
801.

TỜ GIẤY
ĐÓ CÓ
THỂ...

KHÔNG

HỪM,
Ừ...

CÓ VẼ NHƯ CẢ 3
NGƯỜI KHÔNG
XEM CÙNG 1 TỜ
GIẤY...

NÓ RÕ RÀNG
LÃ 2 CHỮ
KANJI!!!

TÔI
ĐỌC
CŨNG
LÃ SỐ
MÃ...

HẢ? ANH ĐANG
NÓI GÌ THẾ?
CHẲNG PHẢI LÃ
MẢNH GIẤY ĐÓ
GHI NHỮNG
CON SỐ SAO?



TN: HYAKU-HACHI NGHĨA LÀ 108





TÊN
CẦM
ĐẦU
BẰNG
CƯỚP?

CÓ
PHẢI
THẾ
KHÔNG
?



VÀ ÔNG TA ĐÃ
TÌM RA ANH
ĐÚNG
KHÔNG?

Ô-ÔNG
ĐANG
NÓI GÌ
VẬY...?

ĐIỀU ĐÓ CÓ NGHĨA LÀ
NGÀI CHỦ TỊCH CŨNG ĐÃ
COPY 2 TỪ NÀY VÀ ĐÃ BẢO
ANH NHÌN NÓ, ĐỂ TÌM XEM
AI ĐỌC NÓ LÀ "MỘT MÓN"

...



Dĩ nhiên là
hoàn toàn
giống! Bởi vì
cháu đã nói
chú chiba
copy từ
"MỘT" và từ
"MÓN" từ tin
nhắn đó.

Trong tin
nhắn mà bọn
trộm để lại, từ
"MÓN" trong
"Bọn ta đã
nhận được 1
món hàng giá
trị!" cũng được
viết như
thế!



Chúng tôi
đã được
khám xét
rất kĩ, phải
không nào?

Nếu ông chỉ nói là
sau đó tìm ra!
Thế còn mảnh
giấy thì sao!



Nếu chỉ sơ
xuất liêm
phải...



Nó
có
độc
đấy
!

Tờ giấy được
lầm bằng loại
cỏ được gọi
là "cây dâu
tằm"...



Bác ơi, ôi,
bác
biết
không
?

Mà tờ giấy bị lấy đi
bởi thủ phạm thật
sự, nhưng các ông
lại không tìm thấy
trên người tôi!



12



NẾU MÂY TRẢ
LỜI THÀNH THẬT,
TAO CÓ THỂ THA
THỨ CHO MÂY

ĐỪNG LO LẮNG!
TAO CHƯA NÓI AI
BIẾT VỀ VIỆC NÀY
ĐÂU! MUỐN GẶP
NHAU Ở PHÒNG
THẨM PHÁN
KHÔNG?

TAO BIẾT MÂY SẼ TỚI...
VÌ MÂY MUỐN LẤY BỨC
HỌA HEO - CÁI MÀ MÂY
ĐÃ KHÔNG LẤY ĐƯỢC
LẦN TRƯỚC. MÂY
KHÔNG LẤY ĐƯỢC
TẤT CẢ SỔ TIỀN
NẾU MÂY CHỈ CÓ
BỨC HỌA HƯƠU
VÀ BUỒM...

HẢ?

LÂU RỒI
KHÔNG
GẶP, KẸ
CẮM ĐẦU
BĂNG CUỐP
ĐÃ GIẾT
CON CHÓ
CỦA TA.

THẾ LÀ ANH
ĐỂ ÔNG ẤY
MỘT MÌNH VÀ
CHẠY ĐI, VÀ
NUỐT MẢNH
GIẤY ĐỂ
PHI TANG...

LÃO TA NÓI THẾ, VÀ TÔI
NGHĨ "KHÔNG", NÊN TÔI
MUỐN GIÀNH LẤY MẢNH
GIẤY SẼ LÀ BẰNG
CHỨNG SAU ĐÓ
LÃO TA NGÃ XUỐNG
CẦU THANG !

MẶT MÂY
Dĩ NHÌEN
LÀ HIỆN
RÕ TRÊN
BẰNG THU
HÌNH...
VÀ MẢNH
GIẤY
NÀY SẼ
LÀ BẰNG
CHỨNG...

Dĩ NHÌEN LÀ
TAO SẼ
KHÔNG CAN
NẾU MÂY
BỎ CHẠY...
BỌN CÒM
SẼ SẴN
LÒNG MÂY
NẾU TAO KỂ
LẠI CHUYỆN
NÀY.

CÓ GÌ ĐÂU!
NGƯỜI TA DỪNG
CÂY DÂY TẮM
LÀM GIẤY LÀ
CHUYỆN BÌNH
THƯỜNG VÀ
KHÔNG CÓ
CHẤT ĐỘC
ĐÂU!!

TÔI
SẮP
CHẾT
RỒI!

VẬNG!
MAU GỌI
CẤP CỨU
ĐI!

NÓI
ĐÙA
...

TÔI ĐÙA ẤY
MÃ! TÔI CHỈ
VỪA NGHĨ
RA NÓ TỪ
LỜI NÓI ĐÙA
CỦA THẲNG
NHÓC...

À
KHÔNG
!

VỀ ĐÓN
CẢNH SÁT
CHÚNG TA
SẼ NÓI
CHUYỆN
SAU...
CẢ VIỆC
NHÓM
TRỘM CỦA
ANH
NỮA...

MẶC DÙ VỎ CỦA DÂY
VỚI TẮM MÀU ĐEN, NHƯNG
NHỮNG BÊN TRONG THÌ MÀU
NGƯỜI CÓ TRẮNG NÓ ĐỐI LẬP
TRÁI TIM ĐEN TỐI NHƯ BẮC,
ĐÓ LÀ LOẠI THUỐC TỐT
ĐẤY.

NHÓC
VỪA
BẢO
GÌ?

HẢ?





À, CÁI
NÀY ẤY
HẢ?

SAO BỐ LẠI
ĐEO KÍNH...?



Ồ,
GENTA!

B-
BỐ...



MẸ CON NÓI LÀ NÓ
SẼ LÀM BỐ TRÔNG
THÔNG MINH HƠN VÀ
ĐIỂM TÌNH; MẸ
CON THẬT
LÀ CẦU KÌ.

BỞI VÌ
CUỘC
THI
NÀY
SAO?



CÓ ĐỘ RẤT CAO
BỐ KHÔNG MỞ
MẮT RA ĐƯỢC
KHI BỐ MANG
NÓ, NHƯ BỊ TRA
TẤN VẬY!

NHUNG MÃ
BỐ NGHĨ
CẶP KÍNH
CỦA BÀ NỘI
CON...



SAO!? MẸ BẢO
BỐ MANG CÁI
NÀY Á?



BỞI VÌ BÁC
ẤY LÀ NGƯỜI
TOKYO CHÍNH
GỐC!

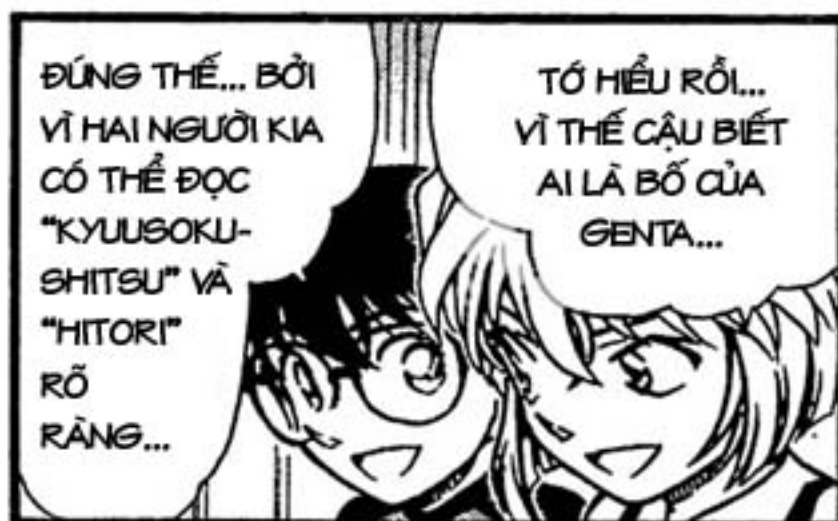
HẢ
?

VÂNG BỌN CHÁU
ĐỀU NGHE ĐƯỢC
TỪ CHÚ TAKAGI!
BÁC ĐỌC "HYAKU-
HACHI" THÀNH TỪ
"SHAKU-HACHI"!



VẬY "SHAKU-
HACHI" CÓ
NGHĨ LÀ GÌ
À?

VÀ MẸ CON THÌ CỨ RẦY
LA BỐ PHẢI "CẨN THẬN
TRONG LỜI NÓI",
"ĐỪNG CÓ ĐÁNH
NHAU",
NHIỀU LẮM !



TN: KYUUSOKUSHITSU NGHĨA LÀ PHÒNG NGHỈ CÒN HITORI NGHĨA LÀ 1 NGƯỜI, HOẶC MỘT MÌNH.



16



めい たん てい
名探偵

★ Series Part 1 ★

DETECTIVE
CONAN

コミックス
単行本1〜61巻が1クリックで買える!!
ぜん じ けんしやうさいかいせつ
全事件詳細解説付きデータベースサイト
[全事件レポート編纂室] 大好評稼働中!!
コナン全事件レポート

★「名探偵コナン 夏祭り〜夢の初ライブ〜」のお知らせ★
コナン史上初ライブイベントを大阪城ホールで8/30開催
主題歌を歌うアーティスト達のライブにイベント会場限定
秘蔵映像もまじえた当日限定のスペシャルイベントだぞ!
詳しくは今後のサンデーやアニメ放送をチェックしよう!!

ファイル
FILE661

ぎんぱく まじよ
銀白の魔女

Nữ quái trắng-bạc

とろけ
峠にまつわる魔女伝説!!

特別増刊

コナン金田マガジンvol.9

8月9日発売

バックナンバーもやってます
<http://sunmaga.jp/>か
書店で注文してね
!!!!

HUYỀN THOẠI VỀ NỮ QUÁI NÚI FUYUNA !!

さいしん かん ころはつぱい
最新62巻は8/11頃発売!

きんたいら
金田一とのコラボプレゼントも!

青山剛昌

translator : powerboy

editor : tiaren

ぐんまけん ふゆなさん
—群馬県・冬名山—
GUNMA PREFECTURE
Mt. Fuyuna

ワオオオ
waoon

CHÁN
THẬT
ĐÂY
....

ゴオオオ
goooo

2

MẤY NGỌN
NÚI ĐẰNG
XA KIA CHỈ
THẤY MÙ
MỜ

VẬNG, THỨ DUY
NHẤT CON THẤY
CHỈ LÀ HÀNG RÀO
HAI BÊN THÔI.

SƯƠNG MÙ
DÀY ĐẶC
QUÁ ...

ゴオオ
goo







CHÚNG
TÔI ĐANG
TRUY BẮT
MỘT Ạ
NỮ QUÁI.

À,
KHÔNG
....

BỘ QUANH
ĐÂY XẢY RA
ÁN MẠNG
HẢ ?



Ồ THÌ RA LÀ NGÀI
THẨM TỬ LŨNG
DANH MORI, LÂU
RỒI KHÔNG GẶP !

ỦA, CẬU CÓ
PHẢI LÀ
YAMAMURA
Ở QUẬN
GUNMA
KHÔNG ?



VẬNG, CÓ
LẼ NGÀI
CHƯA BIẾT
CHUYỆN
NÀY !

NỮ QUÁI
!?

NỮ...



CÓ MỘT TRUYỀN
THUYẾT VỀ MỘT
PHỤ NỮ CÙNG
CHIẾC XE
.....

KHOẢNG 4
NĂM TRƯỚC,
ĐẦU ĐÓ Ở
VÙNG NÚI
FUYUNA NÀY
....

5



CÙNG VỚI TIẾNG ĐỘNG
CƠ RÍT CAO VÀ TIẾNG CỌ
XÁT CỦA BÁNH XE VỚI MẶT
ĐƯỜNG KHIẾN NGƯỜI TA
CÓ CẢM GIÁC NHƯ CÓ TIẾNG
PHỤ NỮ ĐANG GÀO THÉT
BÊN TAI



HỌ NÓI CÔ TA XUẤT
HIỆN THÌNH LÌNH
TRONG LÀN SƯƠNG
MÙ, VƯỢT QUA TẤT
CẢ CÁC XE VÀ BIẾN
MẤT MỘT CÁCH
ĐỘT NGỘT
....

Ừ
...

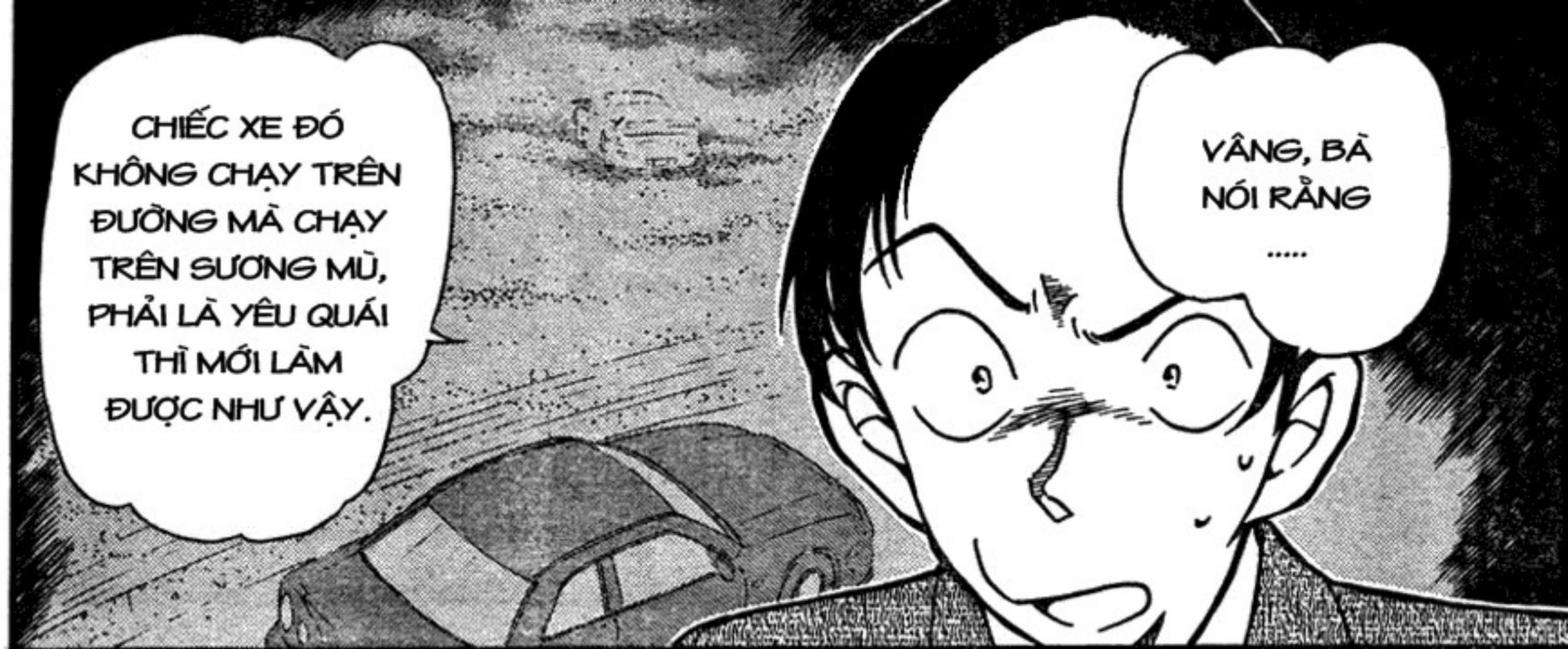


CHẮC NGÀI
CŨNG NGHE
DÂN ĐỊA
PHƯƠNG KỂ VỀ
KHU VỰC NÀY
RỒI CHỨ ?

Ồ
....







CHIẾC XE ĐÓ
KHÔNG CHẠY TRÊN
ĐƯỜNG MÀ CHẠY
TRÊN SƯƠNG MÙ,
PHẢI LÀ YÊU QUÁI
THÌ MỚI LÀM
ĐƯỢC NHƯ VẬY.

VẬNG, BÀ
NÓI RẰNG
.....



CŨNG VÌ MUỐN MỤC KÍCH
CHO RÕ SỰ VIỆC NÊN SAU
KHI HOÀN TẤT CÔNG VIỆC Ở
PHÒNG ĐIỀU TRA TỘI PHẠM,
TÔI ĐÃ ĐẾN ĐÂY VÀ GIÚP
BÊN GIAO THÔNG MỘT TAY.

À,
VẬNG
.....

VỚ VẤN,
AI MÀ
TIN NỔI
!?



PHẢI, MỚI ĐẦU BÀ TÔI
CŨNG KHÔNG TIN NÊN
ĐÃ DỪNG XE LẠI VÀ RA
NGOÀI XEM THỬ THÌ
THẤY NGƯỜI ĐÓ ĐỨNG
BÊN CẠNH CHIẾC XE
VÀ VẮY TAY
TỪ XA

CHẠY
TRÊN
SƯƠNG
MÙ Ư
?



HOẶC VÀO
GIỜ CAO
ĐIỂM MÀ
THÔI.

TUY NHIÊN,
HẦU NHƯ CÔ
TA CHỈ XUẤT
HIỆN VÀO BUỔI
SÁNG SỚM
LÚC SƯƠNG
MÙ

8



**CHỈ CÓ NHỮNG AI CÓ TRÁI
TIM TRONG SÁNG NHƯ TÔI,
MAY RA MỚI CÒN GẶP LẠI
ĐƯỢC**

THẾ
HẢ ?

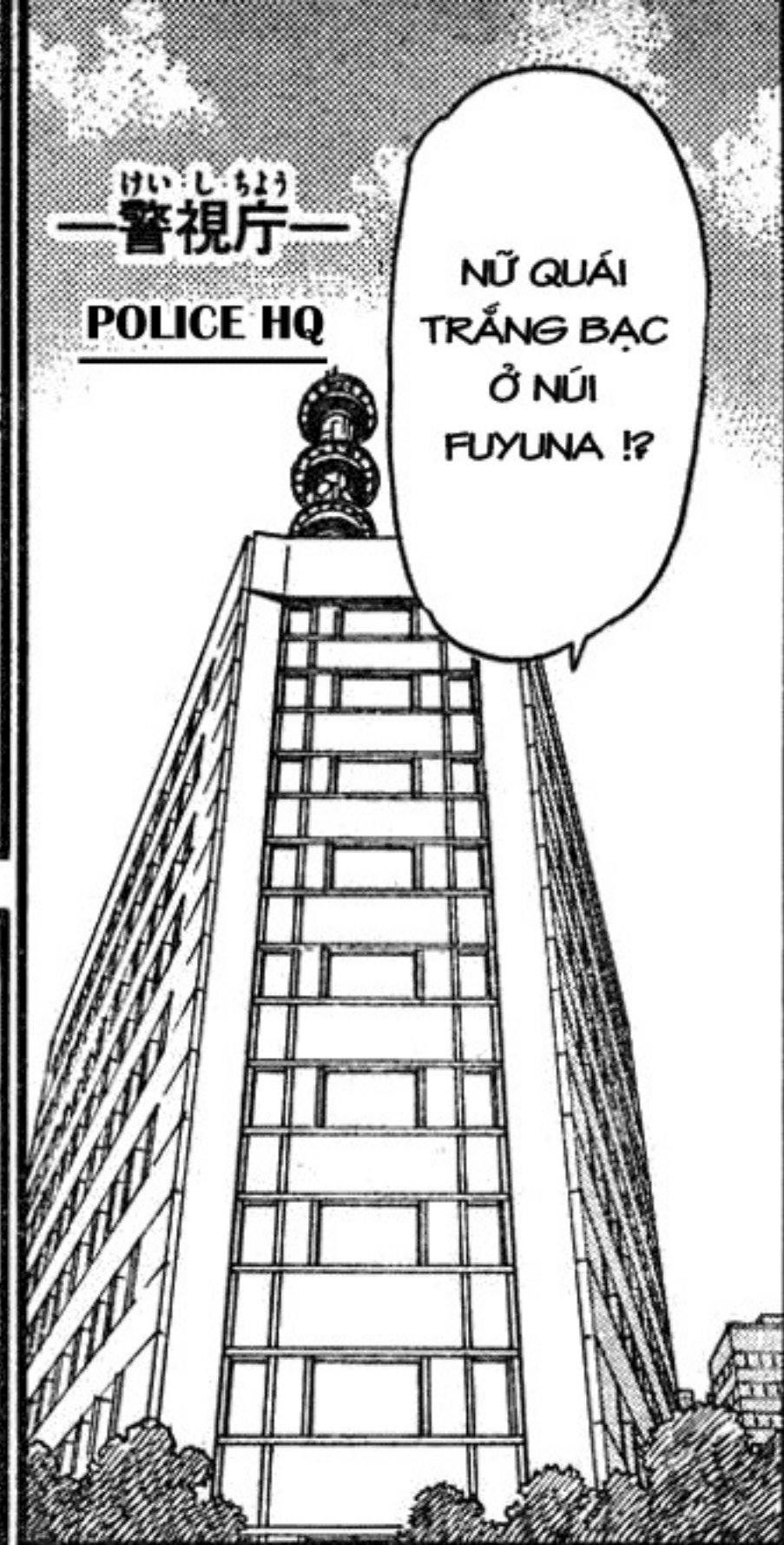


À KHÔNG CẦN ĐÂU! CÓ
THỂ LÀ BÀ TÔI ĐÃ NHẦM...
MÀ NGAY CẢ THĂM TỬ
LŨNG DANH CŨNG CHƯA
CHẮC BẮT ĐƯỢC TRONG
LÀN SƯƠNG MÙ DÀY ĐẶC
NÀY ĐÂY,
ĐÚNG
KHÔNG
?



NÀY, CÓ CẦN
TÔI GIÚP 1
TAY KHÔNG ?
Ý TÔI LÀ BẮT
Ả NỮ QUÁI
ẤY...

MÀ MÃI
ĐẾN CHỦ
NHẬT TUẦN
TỚI TÔI
MỚI RẢNH.





KHÔNG ĐƯỢC !
BỐ ĐÃ BỎ TIỀN
RA THUÊ CHIẾC
LANCE EVOLUTION
NÀY ĐỂ LÀM MỒI
NHỬ, GIỜ SAO
BẢO BỎ LÀ
BỎ ĐƯỢC !

ĐÂY LÀ LẦN
THỨ 2 CHÚNG
TA QUAY LẠI
RỒI !



BẢO Ở NHÀ
KHÔNG CHỊU
NGHE, CỨ
ĐÒI ĐI
THEO ...

NHUNG LỖ ĐAU ĐÓ
LẠI LÀ YÊU QUÁI
THẬT SỰ THÌ SAO ?



QUAY
VỀ ĐI
THÔI !

BỐ, CON
ĐÃ NÓI
RỒI ...

ゴォォォ
oooooooo



VỀ
THÔI !

ĐÀNH VẬY,
CHẲNG
CÒN CÁCH
NÀO

NHUNG ĐI LÂU
THẾ NÀY RỒI MÀ
VẪN CHƯA THẤY
XUẤT HIỆN, CÓ
LẼ NỮ QUÁI
ĐÓ ĐANG
NGHỈ NGƠI
RỒI.



VẢ LẠI
HÔM NAY
LÀ THỨ 7
NÊN EM
ĐƯỢC
NGHỈ.

KHÔNG SAO,
EM CŨNG
MUỐN GẶP
NỮ QUÁI ĐÓ.

NHUNG
CÒN
CONAN ...

キヤアアア
KYAAAAA



KH - KHÔNG
PHẢI CON, CON
CÓ LÀM GÌ
ĐÂU



BỐ CÓ LÁI
NHANH
ĐÂU !?

CON LÀM GÌ
INH Ở ĐANG
SAU THẾ, RAN
?



CÓ
THỂ
LÀ
....

LÀ ÂM THANH DUY NHẤT
BẮT NGUỒN TỪ VIỆC SANG
SỐ KHI MỘT CHIẾC XE ĐANG
CHẠY VỚI TỐC ĐỘ CAO

ĐÓ LÀ DO
XĂNG TRÀN
RA TRƯỚC
KHI GẶP
VÒNG QUAY
TỐC ĐỘ
CỰC ĐẠI
.....



TIẾNG ...
TIẾNG LỐP
XE ?

NGHE
NHƯ
TIẾNG
GÀO
THÉT
CỦA 1
NGƯỜI
PHỤ NỮ.



VÀNG
!

AI ĐANG
ĐẾN PHẢI
KHÔNG ?

RAN, MAU
NHÌN PHÍA
SAU !



HẢ ?

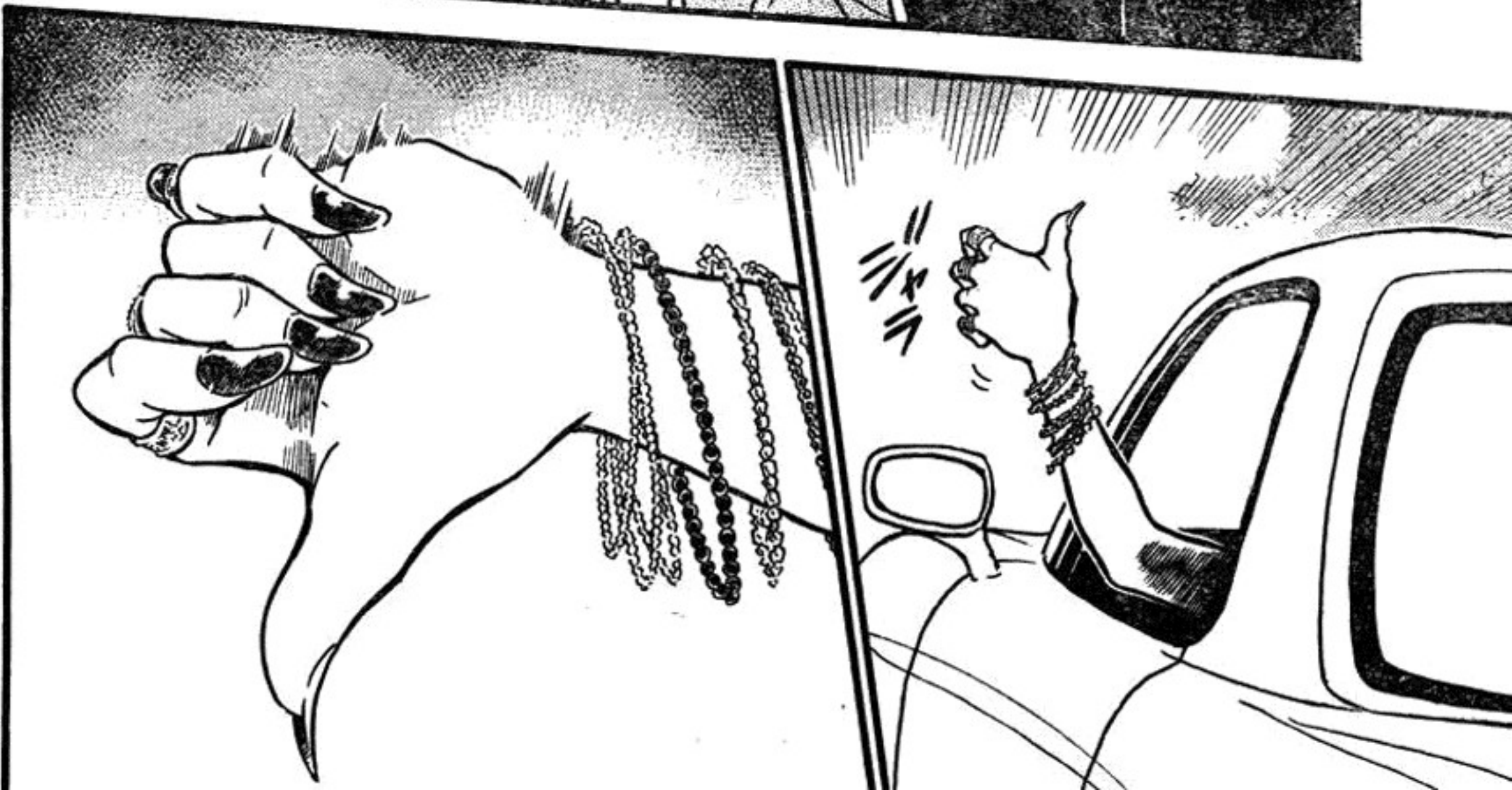
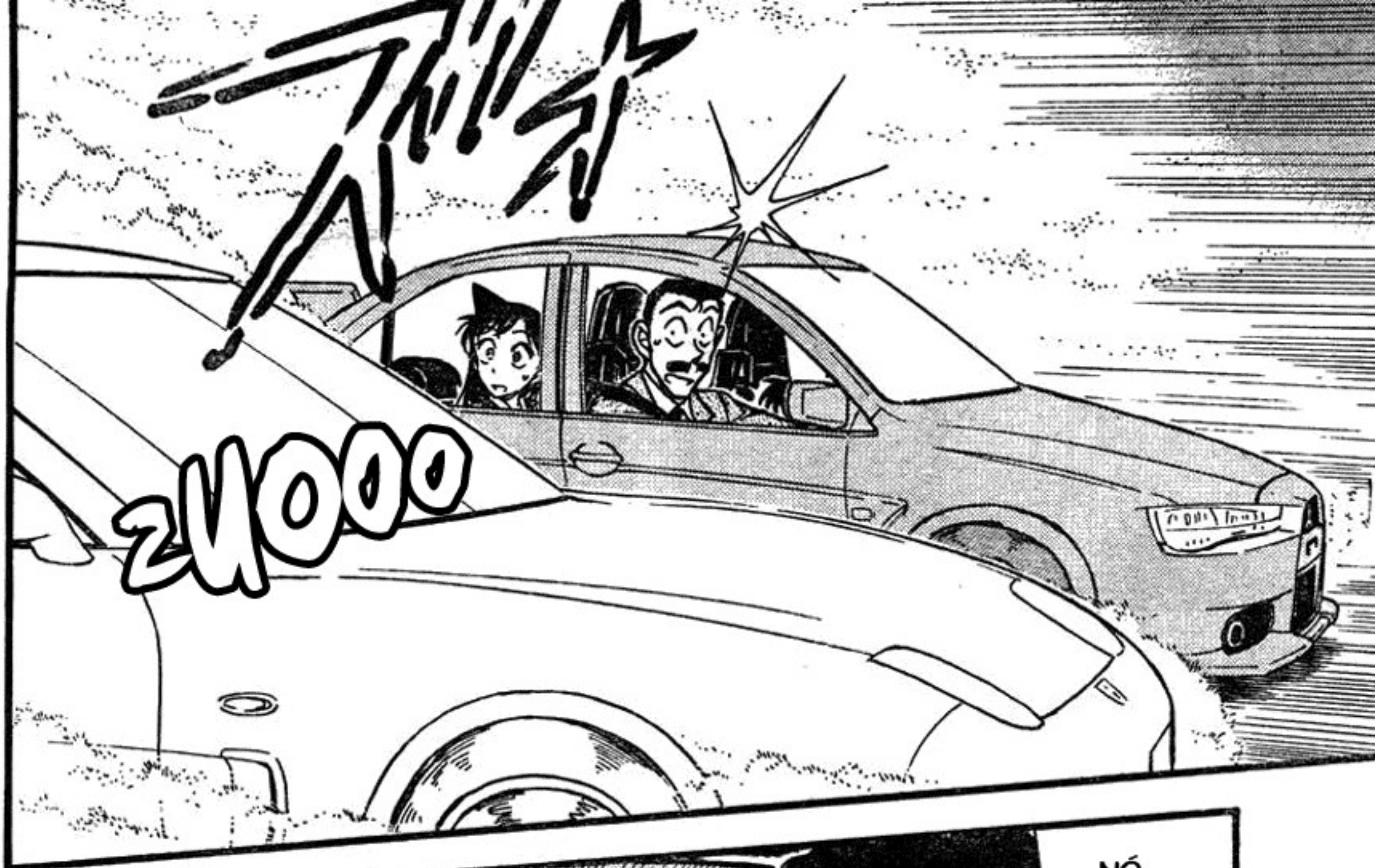
BÊN
CẠNH
KÌA !

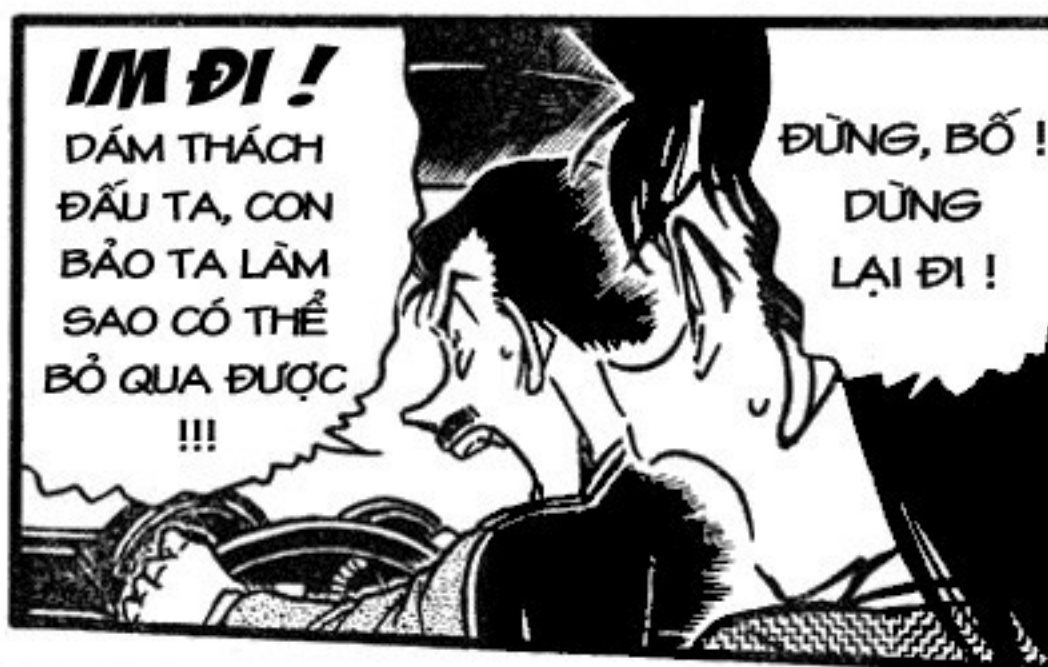
BÁC ƠI !
BÊN
CẠNH !



KHÔNG THẤY
AI CẢ !

KHÔNG
....







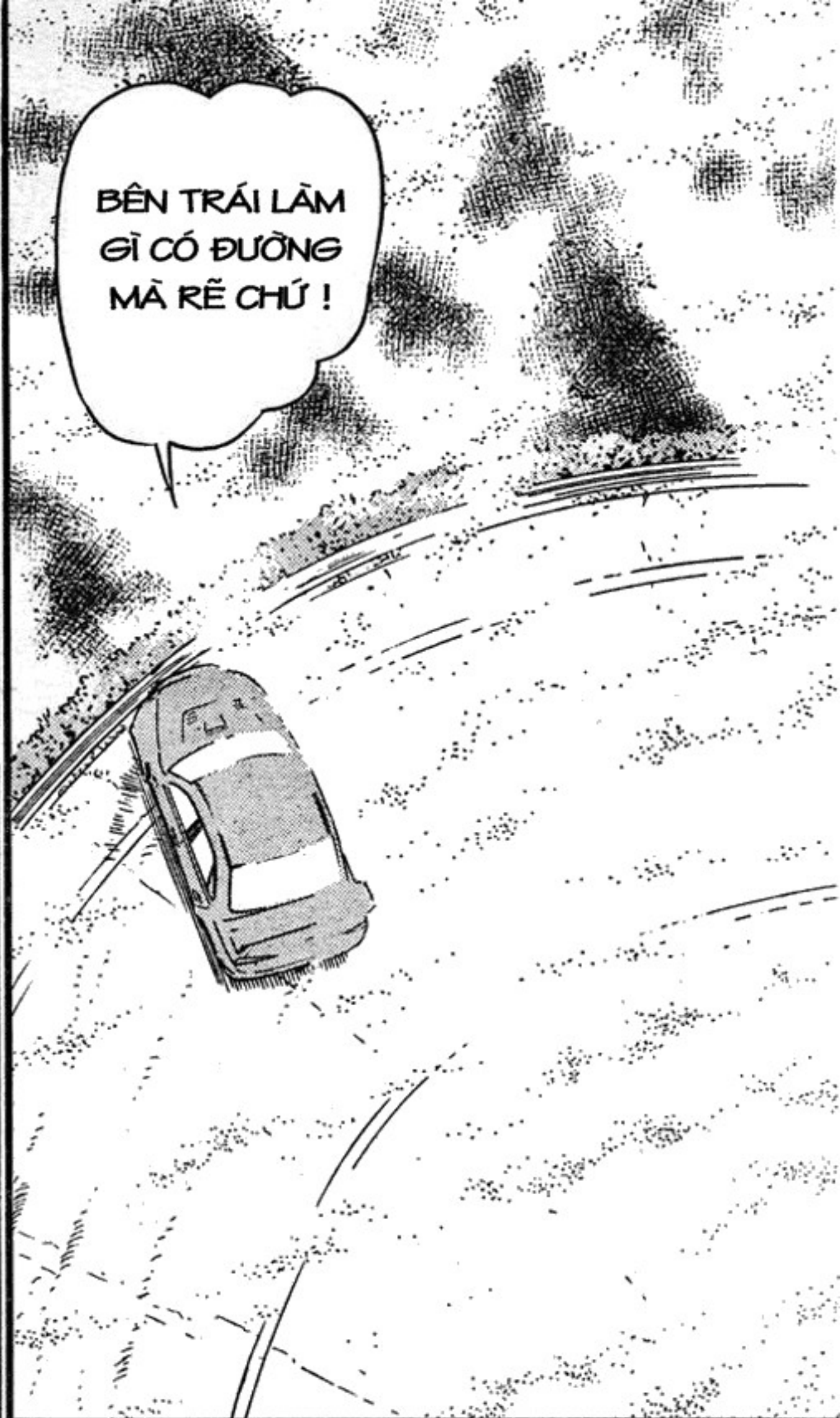
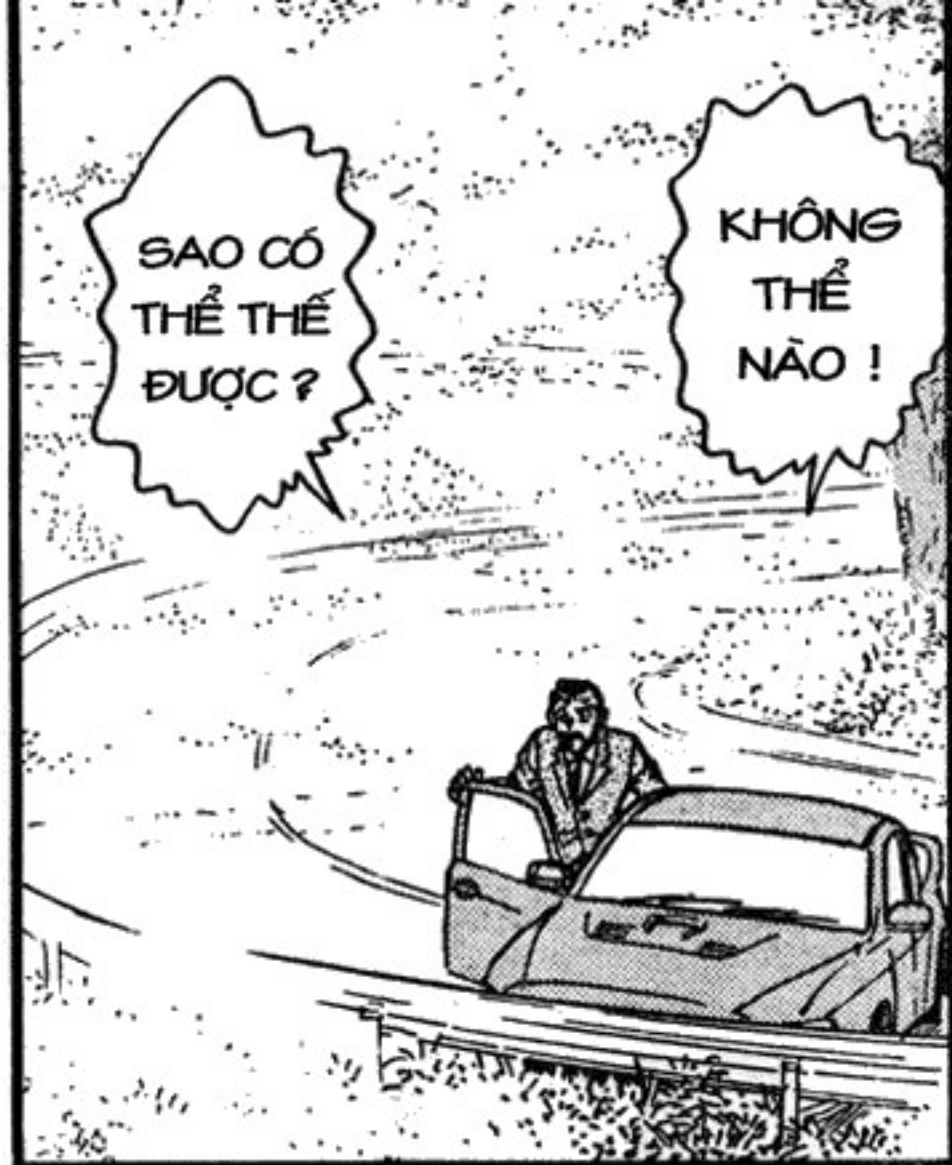
14





15





16



名探偵コナン

★ www.Truongton.net ★

DETECTIVE CONAN

コミックス 単行本1~62巻が1クリックで買える!!
 ぜんじけんしゅいかいせつ 全事件詳細解説付きデータベースサイト
 [全事件レポート編集室] 大好評稼働中!!
 MT02T - JUST FOR YOU (検索)

特別増刊
 コナン金田-マガジンvol.10

好評発売中

バックナンバーもやっています
<http://sunmaga.jp/>か
 書店で文庫

Chap 662 : Chiếc xe F.D màu trắng

CHIẾC XE CHẠY TRÊN SƯƠNG MÙ ?

霧の上を走る車!!

さいしん かん こうりけい はつぱいりゅう
 最新62巻は好評発売中!
 せんだい 金田一とのコラボプレゼントも!

青山剛昌

ミズ ありとしゅう

じつしゅう

18301/21003

萩・秋芳洞ミステリーツアー、11/24まで実施中!

ツアーの詳細情報はコチラ
<http://www.conan-tour.jp>





PHẢI
RỒI
...

VÀ BÀN TAY
THÒ RA TỪ CỬA
XE CÓ MÓNG
VUỐT Y NHƯ
PHÙ THỦY ...

BÀ CỦA CHÚ
YAMAMURA CŨNG
ĐÃ NÓI RẰNG
NGƯỜI ĐÓ XUẤT
HIỆN TRONG
SƯƠNG MÙ ...



VẬY ĐÓ
CHẮC CHẮN
LÀ MỘT MỤ
PHÙ THỦY
RỒI !

BÀ TA ĐÃ SỬ
DỤNG PHÉP
THUẬT ĐI QUA
MÀN SƯƠNG ĐÓ.
BẦY CHÚNG TA ĐI
THEO MỤ VÀ XẢY
RA TAI NẠN !



HAI
NGƯỜI
...

CÓ THỂ CHIẾC XE
ĐÓ KHÔNG THUỘC
VỀ THẾ GIỚI NÀY
...



NHẤT ĐỊNH
PHẢI CÓ
HAI NGƯỜI
TRONG
CHIẾC XE
ĐÓ
...

HẢ ?



CHÚNG TA SẼ
KIỂM TRA ĐIỀU
NÀY NHỜ CHÚ
YAMAMURA !

NHUNG MỤ TA LÀ
PHÙ THỦY CHỈ CẦN
NÓI " DÀI RA " LÀ
TAY CỦA MỤ SẼ
DÀI HƠN ...



FD RX-7 LÀ MỘT
LOẠI XE CỦA
NHẬT BẢN, CHỖ
LÁI SẼ Ở BÊN
PHẢI. KHI LÁI XE
KHÔNG THỂ NÀO
THÒ TAY RA TỪ
CỬA SỔ CHỖ
GHẾ HÀNH
KHÁCH ...

MẶC DÙ CHÁU
KHÔNG NHÌN
THẤY , NHUNG
CHÚ SẼ HIỂU
...

M- MÀY ...
VỪA NÓI GÌ ?
TRONG
CHIẾC XE
ĐÓ Ừ ?



CHẶN CÁC XE FDS
TRẮNG CÓ HAI
HOẶC NHIỀU NGƯỜI
NGỒI TRONG ?

VÂNG !
TỔNG CỘNG
CÓ 5 CÁI ...

ĐỂ NÓ ĐI ...
CHIẾC FDS
TRẮNG ! NÓ
ĐÃ XUẤT
HIỆN RỒI Ừ ?

5 CÁI ?
SAO
NHIỀU
THẾ ?

VÀ ĐỂ TẤT CẢ
ĐI VÌ KHÔNG
CÓ GÌ BẤT
THƯỜNG CẢ.

CHÚNG TÔI ĐÃ
CHẶN VÀ KIỂM
TRA 5 CHIẾC
FDS MÀU
TRẮNG ...

LOẠI XE FDS
TRẮNG ĐÃ
TRỞ NÊN
PHỔ BIẾN ...

CÓ VẼ NHƯ
MỌI NGƯỜI
BỊ TÁC
ĐỘNG BỞI
PHÙ THỦY
NGỌN NÚI
NÀY ...

VÂNG ...

TỪ GIỜ CẬU PHẢI
CHẶN BẤT KÌ CHIẾC
XE FDS TRẮNG NÀO
XUẤT HIỆN CHỖ
CHÚNG TÔI ĐẾN.
THEO NHƯ TÔI ĐOÁN
THÌ MỤ TA CHƯA ĐẾN
CHỖ CÁC CẬU ĐAU !

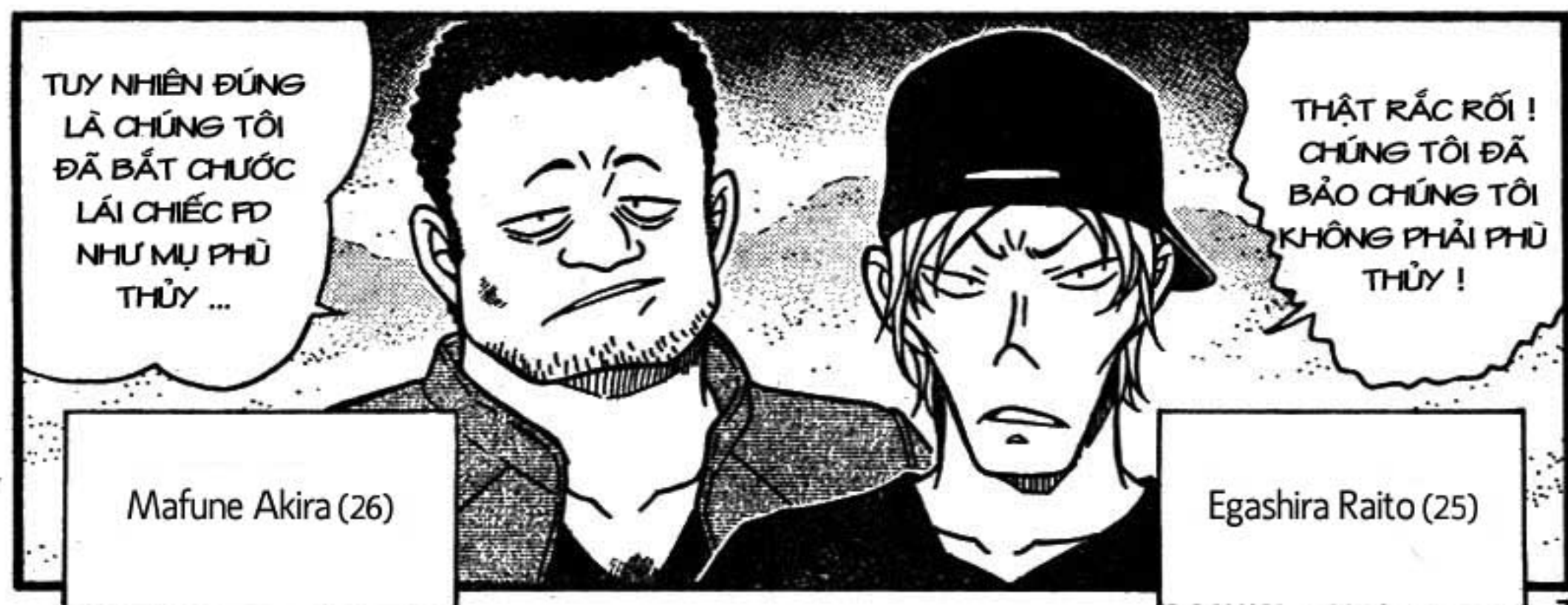
ĐỒ NGỐC !
CẬU PHẢI CHẶN CÁC XE CÓ TÀI
XẾ LÀ NAM CHỨ ! NGƯỜI PHỤ
NỮ BƯỚC RA TỪ CHIẾC XE CỦA
PHÙ THỦY 4 NĂM TRƯỚC CÓ
THỂ NGỒI GHẾ BÊN CẠNH !!

NHUNG KHÔNG
SAO TẤT CẢ TÀI
XẾ ĐỀU LÀ NAM.
CHÚNG TÔI CHƯA
GẶP NGƯỜI PHỤ
NỮ NÀO LÁI XE
CẢ !



6







VÀNG !
NHUNG XIN HÃY
CẨN THẬN CHO ...
NÓ LÀ CHIẾC CẦN
CÂU RẤT TỐT
ĐÂY ...

CÂU CÓ
THỂ ĐỂ TÔI
XEM CHIẾC
CẦN CÂU
KHÔNG ?

THI
KH



À ... BỞI VÌ
CÓ THỂ SẼ
BẮT ĐƯỢC
CÁ Ở HỒ
FUYUNA !

ĐÂY NÀY , CÓ
BỘ ĐỒ NGHỀ
CÂU CÁ Ở GHẾ
PHÍA SAU, PHẢI
KHÔNG A ?



VÀNG !
BỞI VÌ
HÔM NAY
CÂU ẤY
LÁI
...

CÓ THẬT LÀ CÁC
CÂU CHƯA BỊ AI
VƯỢT QUA TRÊN
ĐƯỜNG ĐẾN
ĐÂY À ?

8



GIỐNG
THẾ
NÀY
?

MỤ PHÙ THỦY
CŨNG ĐEO
MỘT CHIẾC
NHẮN NHƯ
VẬY !



AH ... CŨNG
CHÍNH VÌ
NÓ MÀ
MẶT CHÚ
BỊ XƯỚC,
BÂY GIỜ
VẪN ĐANG
CHẢY MÁU
NÀY ...

CHÚ ĐEO
CÁI NHẮN
LẠ QUA !

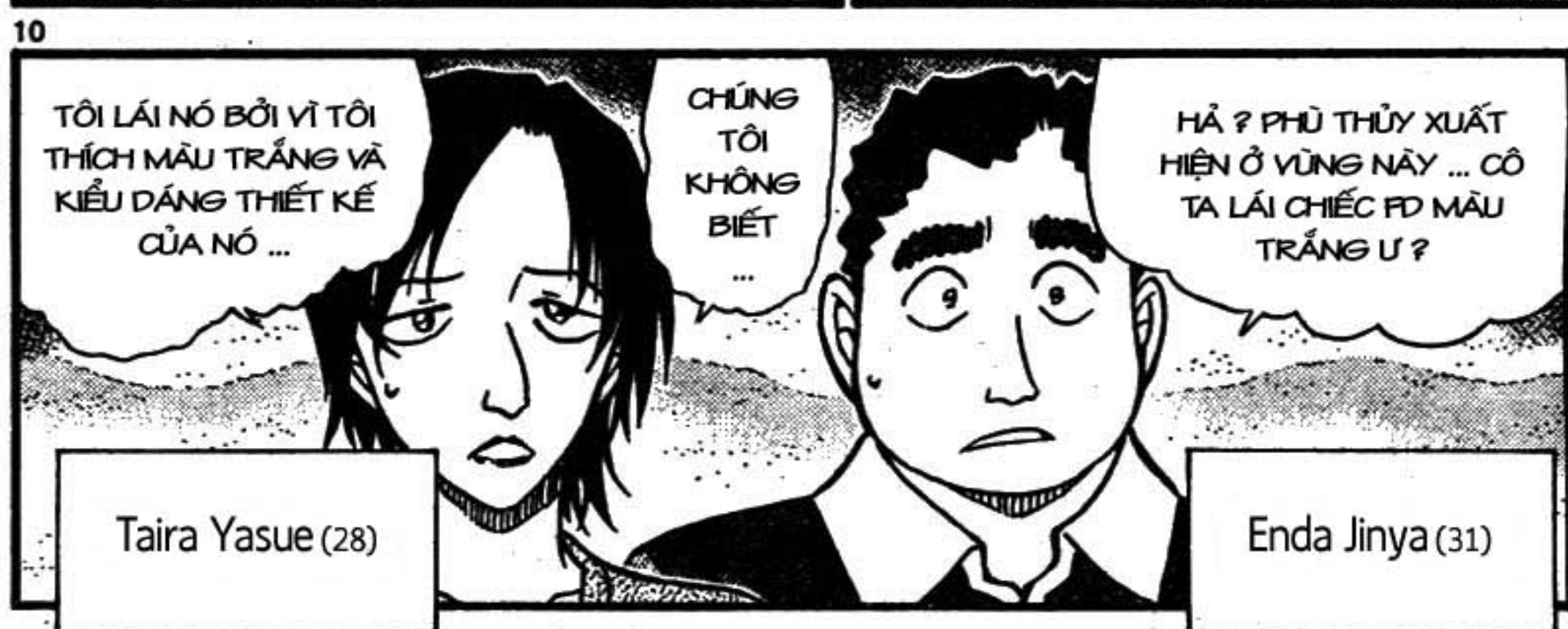


CÂU
NHIỀU
CHUYÊN
QUÁ
...

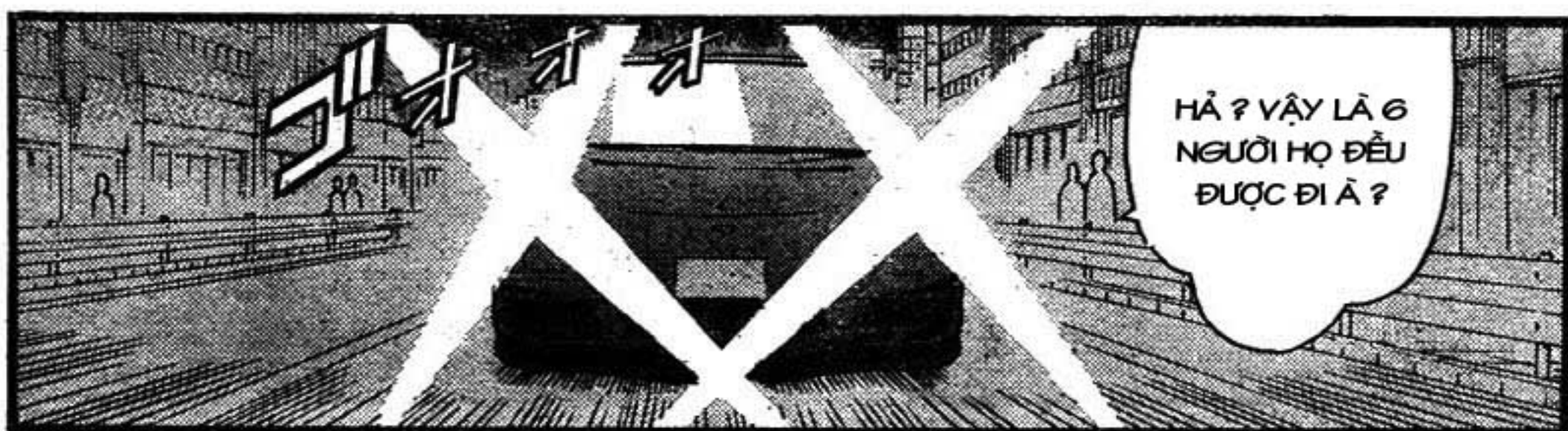
NHÌN BỀ NGOÀI
THẾ THÔI CHÚ
CÂU ẤY LÀ MẪU
NGƯỜI LÁI XE
AN TOÀN !

Ơ
...









12





Ừ, BỞI VÌ CÓ MỘT
CÔ BÉ ĐƯỢC CỨU
SỐNG Ở BỆNH
VIỆN TRÊN NÚI, BỐ
MẸ CÔ BÉ MẤT
TRONG TAI NẠN VÀ
CÔ BÉ ĐÃ KHÔNG
NÓI GÌ SAU ĐÓ

À, MIWAKO
CHẲNG PHẢI LÀ
CẬU ĐÃ TỪNG
DẬY SỚM ĐỂ
LÁI XE TRÊN
ĐƯỜNG NÚI ĐÓ
SAO ...



PHÙ
THỦY
TRẮNG
BẠC
NÚI
FUYUNA

À ..
ĐƯỢC
RỒI ...

CHỊ CHỈ MUỐN
BIẾT NÊN MỚI
GỌI CHO EM.
TẠM BIỆT NHÉ
RAN !



KHÔNG...
TỚ CHỈ MUỐN
GẶP CÔ BÉ KIA
SỚM NÊN
KHÔNG CHÚ Ý
ĐẾN NHỮNG
CHIẾC XE
NÀO
KHÁC
...

LÚC ĐÓ CẬU
CÓ GẶP MỤ
PHÙ THỦY
KHÔNG ?



CÔ BÉ CÒN NÓI
"KHI LỚN LÊN
EM SẼ TRỞ
THÀNH CẢNH
SÁT GIỐNG CHỊ"
THẬT TUYỆT
PHẢI KHÔNG ?

NHUNG VÌ TỚ
ĐÃ ĐẾN THĂM
CÔ BÉ HÀNG
NGÀY VÀ CÔ
BÉ ĐÃ CƯỜI
TRỞ LẠI
...



CÓ AI
KHÔNG ?
BẮT LẤY
HẮN !

Á
...



VỤ KARAOKE
ĐÀNH ĐỂ
TUẦN SAU
VẬY !

XIN LỖI
YUMI
...

MỘT VỤ
CƯỚP CỬA
HÀNG Ứ ?





KHÔNG
MÌNH ĐÃ
TÌM RA
MANH
MỐI ...

MÌNH VẪN
CHƯA CÓ
MANH MỐI
NÀO ...

TÂM TRẠNG
THẬT TỐT ...
GIỐNG NHƯ
PHÙ THỦY
...



CÁI GÌ THẾ ...
CÓ CUỘC TRUY
BẮT NÀO Ở
GẦN ĐÂY À ?



... CÓ ĐIỀU MÌNH
KHÔNG HIỂU
BẰNG CÁCH NÀO
MỤ TA CÓ THỂ LÁI
XE VÀ ĐỨNG
TRÊN SƯƠNG
MÙ ...

NHẤT ĐỊNH MỤ TA
Ở TRONG CHIẾC XE
ĐÓ ...



NÓ TÊN LÀ
"ẢO ẢNH
TRONG
ĐÊM"

BỐ MUỐN XEM
ĐOẠN CUỐI CỦA VỞ
KỊCH ĐÓ. CÓ BÀI
HÁT CỦA OKINO
YOKO ...

CHẾT
TIẾT !!



SAO Ạ ? NẾU LÀ
VỞ KỊCH CHIẾU
LÚC 8 GIỜ THÌ
NÓ ĐÃ HẾT RỒI
BỐ Ạ !

RAN !
CHUYỂN
SANG
KÊNH
NICHUURI
CHO BỐ !



ĐÃ 8:50
RỒI À ?

ỒI
KHÔNG !

MỘT HIỆN TƯỢNG
LÀM CHO NGƯỜI TA
NHÌN THẤY NHỮNG
THỨ KHÔNG CÓ Ở ĐÓ

SƯƠNG MÙ
DÂY ĐẶC,
SỰ KHÚC XẠ
ÁNH SÁNG

ẢO ẢNH

CÓ ÁNH
SÁNG ĐANG
SAU CÔ TA

NHÌN THẤY
NHỮNG THỨ
KHÔNG CÓ Ở
ĐÓ ...

ÁNH
SÁNG
TỪ PHÍA
SAU

HẢ
?

TẠI SAO BÁC
KHÔNG NGỦ
TIẾP ĐI ?

TẠI BỐ
NGỦ
SAY
QUÁ ĐẤY

Ờ ! MÌNH ĐÃ DẬY
NHUNG BUỔI PHÁT
HÌNH ĐÃ KẾT THÚC !

Chương trình
được phát
sống bởi

ĐỂ ĐI SĂN
PHÙ THỦY !

CHÚNG TA SẼ
DẬY SỚM

★ [HTTP://TRUONGTOX.NET](http://TRUONGTOX.NET) ★

FILE 663

DETECTIVE
CONAN

FILE 663: BỘ MẶT THẬT CỦA
PHÙ THỦY



秋・秋芳洞ミステリーツアー
11/24まで開催中!
<http://www.conan-tour.jp>

青山剛昌

NHÓC BẢO LÃ PHÙ
THỦY NÚI FUYUNA LÀ
MỘT NGƯỜI CỦA 3
CHIẾC XE MÀ CHÚNG
TA ĐÃ CHẶN LẠI VÀ
KIỂM TRA TUẦN
VỪA RỒI SAO...

VÀNG
À!

MÀY CÓ
CHẮC KHÔNG
ĐÓ NHÓC?

NÀY
NÀY...

ブオオオオ

CONAN,
EM
KHÔNG
NGHĨ LÀ
MỤ TA ĐÃ
LÀM
PHÉP
SAO?

NHƯNG MÀ PHÙ THỦY,
CHẴNG PHẢI MỤ TA ĐÃ
LÁI XE VÀ CÒN ĐỨNG
CẢ TRÊN SƯƠNG MÙ
SAO?

2

NHƯNG
MÀ
...

EM ĐÃ
HIỂU ĐƯỢC
SAU KHI
THẤY NÓ!

KHI CHÚNG TA THẤY CHIẾC XE
CỦA PHÙ THỦY TUẦN VỪA RỒI,
KHÔNG PHẢI LÀ CÓ MỘT CÁNҺ
TAY ĐƯA RA NGOÀI CỦA SỔ
CHỖ GHẾ TRƯỚC
SAO?

MỘT
CÁNҺ
TAY!

NGƯỜI
NGỒI GHẾ
TRƯỚC LÀ
NAM VÀ CÓ
CÁNH TAY
RẤT LỚN!

CHIẾC XE
CUỐI CÙNG
LÀ 1 NAM
VÀ 1 NỮ,

CÔ TA
TRÔNG
NGẤM
ĐEN RÁM
NẮNG...

CHIẾC XE KẾ
TIẾP VỚI 2 CÔ
GÁI, CÔ GÁI
NGỒI GHẾ
TRƯỚC...

CÓ CÁI
TAY ĐẦY
LÔNG...

... CHIẾC XE ĐẦU
TIÊN VỚI 2 NGƯỜI
ĐÀN ÔNG, NGƯỜI
NGỒI GHẾ
TRƯỚC
...

ĐÚNG VẬY! BỞI VÌ CÓ
NGƯỜI ĐÃ NÓI DỐI, VÀ
NÓI LÀ HỌ LÁI, MẶC DÙ
HỌ LẠI NGỒI GHẾ
TRƯỚC!

BỌN HỌ ĐỀU CÓ
CÁNH TAY KHÁC
VỚI PHỤ THỦY MÀ
CHÚNG TA ĐÃ NHÌN
THẤY: GẦY VÀ RẤT
ĐẸP...

VÀ...
NGƯỜI
KỈ QUÁI
ĐÓ LÀ...

CÓ VÀI
NGƯỜI NÓI
DỐI, NÊN HỌ
SẼ HỌ SẼ
KHÔNG BỊ
TÌNH NGHỊ
LÀ PHỤ
THỦY...

CẢ 3 NGƯỜI LÁI
ĐỀU CÓ CÁNH
TAY GẦY VÀ
ĐẸP...

HIỂU
RỒI
...

N-
NÓI
DỐI
!?



HẮN TA KHÔNG THỂ
THỎI CĂNG CÁI BÈ
CAO SU BẰNG MIỆNG
TRONG KHI ĐANG
NGỒI Ở GHẾ TRƯỚC...

CÓ
THỂ
ĐẨY
A!



HẮN TA BẢO LÀ
HẮN ĐÃ BOM CĂNG
CÁI BÈ CAO SU Ở GHẾ
SAU, NHƯNG HẮN
CŨNG BẢO LÀ HẮN
NGỒI GHẾ TRƯỚC XEM
BẢN ĐỒ VÀ CHỈ
ĐƯỜNG...

ANH
CHẲNG HƠI
MẬP Ở
CHIẾC XE
THỨ 3 ?



ĐI NHÌEN, LÀ CHÁU
CŨNG KHÔNG TIN LÀ
CÓ THỂ THỎI CĂNG
CÁI BÈ LỚN CHỈ
BẰNG
MIỆNG
THÔI...

CHỈ CẦN DÙNG
CÁI BOM TỰ
ĐỘNG, LOẠI
DÙNG BOM
LỚP XE
ĐẠP!



NHƯNG CŨNG
CÓ THỂ LÀ CÔ
ẤY ĐEO CÁI
MÔNG TAY ĐEN
PHỦ THỦY, RỒI
SAU ĐÓ NHANH
CHỒNG ĐỔI
SANG MÀU
HỒNG...

DÙ CÔ ẤY CÓ NÓI LÀ
CÁI MÔNG TAY GIẢ
TRÊN NGÓN GIỮA BÀN
TAY TRÁI ĐÃ BỊ
RỚT...



CHẲNG LÊ ĐÓ
LÀ CÔ GÁI LÁI
CHIẾC XE THỨ
HAI?

Ừ,
ĐÚNG
VẬY
...



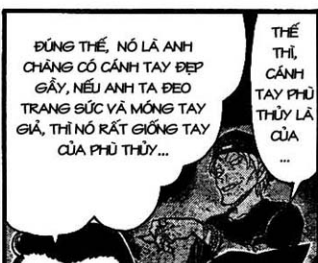
ĐÚNG
THẾ
!

THẾ THÌ GÃ CÓ
CÁNH TAY LÔNG LÁ
NÓI DỐI...



BÊN CẠNH ĐÓ,
CÔ ẤY NÓI LÀ
CHIẾC MÔNG GIẢ
BỊ RỚT RA KHI
MÃ CÔ ẤY SANG
SỐ, ĐIỀU ĐÓ
CŨNG CÓ THỂ
XẢY RA LẮM
CHỨ
...

CÓ THỂ LẮM,
NHƯNG CHÚNG TA
CHƯA CHẮC CHÁN
VIỆC ĐÓ, PHẢI
KHÔNG
A?

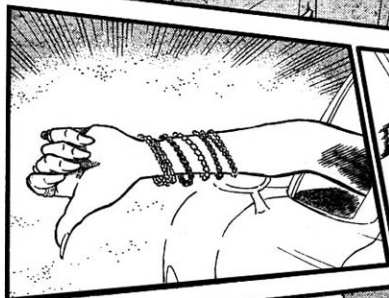




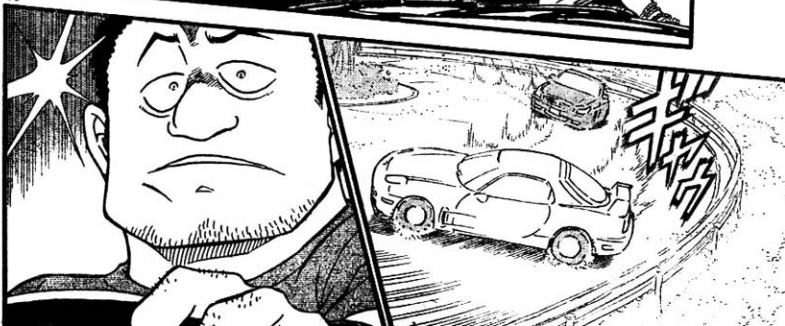


CỦA NÚI
FUYUNA
!!

PHỦ THỦY
TRẮNG
BẠC...















TỚ KHÔNG THỂ
QUAY LẠI XÃ
LỊM VÌ VIỆC
NÀY ĐƯỢC!

TỚ VỪA
MÃN HẠN
TỪ
...



ĐÓ LÀ
TIẾNG RÍT
CỦA LỐP
XE THÔI
...

ĐỒ
NGỐC
...

TIẾNG THÉT
CỦA PHỤ
NỮ?!



KHOAN ĐÃ...
TỚ BIẾT ÂM
THANH NÀY...

CHẾT CHA!
NÓ ĐUỔI KỊP
RỒI!

Ở TỐC ĐỘ
ẤY MÃ
CỦA 4
VÒNG
LIÊN
TIẾP
THÌ
...

KHÔNG
XONG
RỒI!
CHIEC XE
NÀY LÁI
ĐIỀN
QUÁ!

OÁI! NÓ
ĐANG ĐUỔI
THEO ĐẤY,
LÁI XE
NHANH
LÊN!



TIẾNG
THÉT
CỦA PHỤ
THỦY
!

KHÔNG AI CÓ THỂ
BẮT CHƯỚC NÓ CHO
DÙ CÓ DÙNG BÁNH XE
VÀO BỘ GIÁM
THANH...





CÔ ẤY NÓI VẬY ĐẤY!

HƠI BUỒN CƯỜI NHỈ..."

"KHI MINH RẼ MÀ KHÔNG DỪNG PHANH TAY, MINH SẼ HẾT LÊN, MINH NGHĨ LÀ LÀM NHƯ THẾ SẼ RẼ ĐƯỢC!